

Jette info



Verantwoordelijke uitgever: Hervé Doyen, Burgemeester
 Henri Werriestraat 18-20
 1090 Brussel
 Tel.: 02/423 12 11
 Fax: 02/425 24 61
 E-mail : infojette@jette.irisnet.be

DECEMBER 2003

N° 104

AFGIFTEKANTOOR BRUSSEL 9

Verdraagzaamheid is...



Voor sommigen onder ons, vormt verdraagzaamheid een ideaal. Voor anderen staat tolerantie synoniem voor laksheid. Verdraagzaamheid heeft aanhangers en tegenhangers. Natuurlijk is het niet eenvoudig om een evenwicht te vinden tussen onze eigen waarden en het recht van elkeen om zich uit te drukken. Afgezien van de regels die onze samenleving mogelijk maken, zijn er de mannen, vrouwen en kinderen die vragen om gehoord te worden, als uniek individu. Hoe kunnen we ons openstellen voor de andere en ons wantrouwen laten varen? Op de vooravond van de eindejaarsfeesten, geven vijf Jette-naren hun visie op het begrip verdraagzaamheid.

ONS DOSSIER

"Verdraagzaamheid is..."
 van pagina 8 tot 11

Rijden en drinken gaan niet samen
 PAGINA 4

Verbouwen zonder vergunning
Ja, maar... PAGINA 6

Galaconcert Koninklijke
Filharmonie Jette PAGINA 12

Traditionele Kerstmarkt 2003
 PAGINA 15

Cultuur, jeugd en derde leeftijd
 PAGINA 16



To be tolerant or not to be tolerant?

Tolerantie (v.; g.mv.) (<Lat. tolerantia), 1 verdraagzaamheid jegens andersdenkenden; 2 bereidheid tot verdragen (van dingen die ergernis of oneigheid zouden kunnen veroorzaken);...

Een woordenboekdefinitie om te weten waarover we praten. Als we deze definitie omzetten in omgangstaal, kunnen we zeggen dat verdraagzaamheid betekent dat men in zekere mate aanvaardt dat de geldende regels niet worden gerespecteerd, of toegeven dat z'n regels, waarden, overtuigingen enkel voor zichzelf gelden.

Men heeft het vaak over zero-tolerantie. Dit is een politieke optie waarbij men de regels strikt toepast en dat men alles in het werk stelt om deze regels door iedereen te laten naleven. Dit betekent eigenlijk een totale afwezigheid van tolerantie. Als ik burgers hoor praten over het invoeren van zero-tolerantie, denken ze vaak aan een bepaalde bevolkingsgroep; ze denken aan de delinquenten en dan vooral aan de jeugd-delinquenten die, in hun wijk, problemen en overlast veroorzaken, die een gebrek aan burgerschap vertonen of die overgaan tot misdadige daden. Deze vraag wordt gesteld door mensen die er, begrijpelijk, genoeg van hebben. Deze zero-tolerantie geldt echter niet enkel voor individuen. Zijn we klaar of bereid om om te gaan met een politiek van zero-tolerantie? Als we de jonge gasten beboeten die zich in dubbele file parkeren voor hun frituur, moeten we ook de "goede" burgers beboeten die in dubbele file parkeren om hun kinderen voor de schoolpoort af te zetten. Als we de cannabisgebruikers bestraffen (omdat dit nog steeds verboden blijft, ondanks een zekere tolerantie), moet men ook de wet toepassen op de openbare dronkenschap, omdat deze ook nog steeds van kracht is... hoewel dit getolereerd wordt. We zijn ongetwijfeld allemaal voorstander van een beetje tolerantie op een of ander vlak.

Men praat ook over verdraagzaamheid als onderdeel van welgemanierdheid. In dit geval vormt tolerantie veeleer een persoonlijke waarde die we hopen te delen met zoveel mogelijk mensen. De droom om tot een wereld te komen waarin er een vrijheid bestaat van denken, van een eigen mening, van klededracht, van levenswijze zonder dat men oordeelt over de anderen. Maar vooral tot deze tolerantie te komen waarbij men de andere individuen aanvaardt, moet men eerst een andere belangrijke stap zetten: de andere begrijpen.

Hervé Doyen, uw burgemeester

De gemeenteraad in 'n flits

Op 26 november kwamen er veel Jettenaren opdagen voor de gemeenteraad. Vooral de punten rond de nieuwe tramlijn tussen Simonis en het AZ-VUB en de overvliegende vliegtuigen boven Jets grondgebied trokken hun aandacht. Daarnaast kregen de gemeenteraadsleden eveneens de resultaten van de rekening 2002 voorgeschoteld door de college.

EEN ONAFHANKELIJK RAADSLID. Mustapha Taher heeft aangekondigd dat hij ECOLO verlaat. Hij zetelt voortaan in de gemeenteraad als onafhankelijke.

WELKE TAKSEN VOOR 2004? De gemeenteraad heeft de vernieuwing of aanpassing goedgekeurd van een dertigtal taken en heffingen. Algemeen genomen, werd het bedrag van de taken en heffingen verhoogd met 3% behalve voor de taken waarvoor er een wettelijke limiet werd vastgelegd. Wat betreft het betalend parkeren (parkeermeters), werd het abonnement goedkoper. Voortaan is dit 25 euro voor een maand (in plaats van 50 euro), 75 euro voor 3 maanden (i.p.v. 150 euro), 125 euro voor zes maanden (i.p.v. 250 euro) en 200 euro voor een jaar (i.p.v. 400 euro).

GELD VOOR DE SAMENLEVING. Zoals jaarlijks, kent de Franstalige Gemeenschapscommissie aan onze gemeente subsidies toe voor 2004 om projecten ter bevordering van de maatschappelijke integratie en het samenleven van de verschillende plaatselijke gemeenschappen in onze gemeente. Deze subsidies bedragen ongeveer 31.700 euro. Onze gemeente cofinanciert de huidige projecten voor 30% van het budget toegekend door de COCOF, of een bedrag van 9.500 euro. De raadsleden hebben beslist om de subsidies te verdelen onder het Centre d'Entraide van Jette, het OCMW, "L'Abordage" en "Vie Féminine - Espaces Femmes Jette".

BIJKOMENDE STEM BUREAUS. De gemeenteraad keurde de aankoop goed van informaticamateriaal om drie bijkomende stembureaus uit te rusten vanaf de volgende verkiezingen, in juni 2004. Een van deze bureaus zal in het noorden van de gemeente worden ingericht met het oog op de inwoners van de Tuinen van Jette. De twee andere bureaus zullen zo goed mogelijk worden verdeeld om een vlotte afhandeling te hebben van de verkiezingen.

EEN COMMISSIE VOOR PERSONEN MET EEN HANDICAP. Binnen het kader van de kandidatuur om het label "Handycity" te bekomen, zet onze gemeente zich in voor de integratie en de non-discriminatie van mindervaliden. Om het Europese jaar van de mindervaliden goed af te sluiten, keurde de gemeenteraad de oprichting goed van een "Commissie voor personen met een handicap". Deze commissie moet de Jettenaren die lijden onder een handicap betrekken bij de aanpak van de problemen waarmee ze te kampen hebben. Bovendien moet de commissie sensibiliseringsacties voeren onder de bewoners, leerlingen, handelaars,... De commissie bestaat uit mindervaliden en vertegenwoordigers van deze bevolkingsgroep. De oproep tot kandidaten zal ten gepaste tijde via Jette Info gebeuren.

GROEN LICHT GEMEENTELIJK MOBILITEITSPLAN. Onze gemeente gaat een raamconventie ondertekenen inzake mobiliteit met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de MIVB en de politiezone Brussel West. Deze raamconventie legt de algemene principes vast, net als de rol van de verschillende betrokkenen met het oog op de uitwerking van het Gemeentelijk Mobiliteitsplan dat moet leiden tot een duurzame mobiliteit, met het oog op de sociale en economische ontwikkeling binnen onze gemeente, binnen de respect voor onze natuur.

MOTIE TEGEN DE LUCHTHINDER. De gemeenteraad heeft een motie goedgekeurd waarin de gemeente Jette eist dat elke aanpassing van de opstijgprocedures in de luchthaven Brussel Nationaal moet voorgelegd worden aan een overleg met het Gewest en de betrokken gemeenten. De motie voorziet ook dat men rekening moet houden met de bevolkingsdichtheid van het gebied waarover men vliegt en vraagt op termijn de opheffing van de nachtvluchten.

Rekening 2002

De gemeenteraadsleden kregen de rekening 2002 voorgeschoteld. We geven u enkele cijfers mee.

In 2002, gaf de gemeente 51,4 miljoen uit voor haar werking. De uitgaven gingen vooral naar:

- basisonderwijs (12,5 miljoen euro of 24,31%)
- algemeen bestuur (9,3 miljoen of 18%)
- sociale bijstand voornamelijk via het OCMW (6,7 miljoen euro of 13%)
- politie en veiligheid (6,3 miljoen euro of 12,3%)
- algemene vorming, sport en leefmilieu (3,6 miljoen euro of 7%)

Het resterende bedrag werd verdeeld onder verschillende posten zoals het privé-patrimonium, godsdienst,...

De financiering van de gemeente, 45,5 miljoen euro, is verzekerd door de subsidies (12,02 miljoen euro of 26,4%), door de onroerende voorheffing (11 miljoen euro of 24%), door het regionaal fonds (7,45 miljoen euro of 16,4%), de personenbelasting (7 miljoen euro of 16%) en de overige belastingen, taken en heffingen (3,2 miljoen euro of 7%). Het resterende bedrag bestaat uit terugwinning, ontvangsten bij prestaties,...

Bovendien, heeft de gemeente investeringen gedaan voor een bedrag van 7,49 miljoen euro, voornamelijk gefinancierd via leningen. De gemeente investeerde voornamelijk in de bouw van een nieuwe school (Poelbos) voor een bedrag van 1,3 miljoen euro, de renovatie van de oude fabriek Lahayestraat nr 178 voor ongeveer 2 miljoen euro, wegenwerken voor 1,59 miljoen euro (vernieuwing verschillende straten zoals Lenoir-, Van Bortonne-, Vandenschriek- en Van Huynegemstraat).

Tramlijn Simonis- AZ-VUB

Schep en Jean Louis Pirottin antwoordde uitgebreid op de vragen die hem door Paul Leroy en Sven Gatz werden gesteld betreffende de nieuwe snelle lijn van de MIVB tussen het metrostation Simonis en het AZ-VUB, zoals beslist door de Brusselse regering. Deze verbinding stelt problemen wat betreft de gekozen weg en zou hinder veroorzaken voor de omwonenden die op 26 november in grote getale aanwezig waren om de debatten bij te wonen. Via de Schep en, bevestigde het College dat het dossier van dichtbij zal blijven volgen, in nauw overleg met het Gewest, de MIVB en de bewoners. U zal hierover ongetwijfeld nog meer horen in de komende nummers van Jette Info.

Noteer alvast...

De volgende zitting van de gemeenteraad is voorzien op woensdag 17 december 2003 om 19u in het Gemeentehuis (Kardinaal Mercierplein 1 - niveau 2/3 - raadszaal). We herinneren er u nog even aan dat de debatten van de gemeenteraad openbaar zijn. Indien u het leven in uw gemeente van dichtbij wil volgen, de werking van de instituten wil leren kennen en/of sommige beslissingen beter wil begrijpen, aarzel dan niet om aanwezig te zijn op de gemeenteraadszittingen.

U kan zich eveneens gratis abonneren op de dagorde van de gemeenteraad. De lijst met punten die op de dagorde komen, zal u dan bij elke zitting worden opgestuurd, enkele dagen voor de gemeenteraad. Om u te abonneren, volstaat het om een aanvraag te doen bij het secretariaat van het gemeentebestuur (Henri Werriestraat 18-20 - bureau 119 - tel: 02.423.13.42).

Nieuw uurrooster van het gemeentebestuur

Het uurrooster van het gemeentebestuur wordt aangepast, om beter in te spelen op de noden van de Jettenaars.

De diversiteit en de omvang van de taken van het gemeentebestuur neemt de laatste jaren snel toe. De verschillende departementen krijgen steeds meer gewicht op hun schouder, waarbij ook de informatisering een grote rol speelt. Dit ten voordele van de contacten met de burgers. In dit kader wijzigt het gemeentebestuur de openingsuren van haar administratief centrum. Zo wordt de toegankelijkheid en de kwaliteit van de dienstverlening verzekerd. De nieuwe regeling gaat in vanaf 1 januari 2004.

Van september tot en met juni

Maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag:

De gemeentediensten zijn open voor publiek tussen 8.30u en 14u

Donderdag:

Op donderdag wordt het uurrooster aangepast. De gemeentediensten zijn open voor het publiek op donderdagmiddag, tussen 13u en 16u, in plaats van donderdagvoormiddag.

Bovendien, verzekeren de diensten Demografie, Burgerlijke Stand, Stedenbouw en FIBEBO (Financieel Beheer en Boekhouding), gezien hun direct contact met de bevolking, een permanentie op donderdag tussen 16u en 19u.

Als u dus bijvoorbeeld een getuigschrift van woonst of een uittreksel van geboorteakte nodig hebt, een aanvraag voor een

stedenbouwkundige vergunning wil indienen of een gemeentelijke taks wil betalen, blijven de loketten van deze diensten op donderdag open voor publiek tot 19u. Op deze manier, biedt het gemeentebestuur een oplossing aan die personen die niet tijdens de traditionele kantooruren kunnen langskomen.

Tijdens de maanden juli en augustus

Tijdens de maanden juli en augustus zijn de bureaus elke weekdag open tussen 8.30u en 14u. De permanentie op donderdag wordt opgeschort tijdens de twee vakantieperiodes. Tijdens deze vakantieperiode kunnen de mensen tot de vroege namiddag terecht bij de diensten.

VRAGEN OVER
DE GEMEENTE JETTE?
Surf naar www.jette.be.



ADMINISTRATIEF CENTRUM VAN JETTE

Henri Werriestraat 18-20
1090 Jette - Tel. 02/423.12.11

Openingsstijden

- Alle diensten: van 8.30 tot 14 u.
- Behalve de dienst Burgerlijke Stand van 8.30u tot 12.30u.
- De dienst Bevolking eveneens op donderdag van 17u tot 19u.

DIENST SOCIALE ZAKEN

Wemmelsesteenweg 102
1090 Jette - Tel. 02/421.42.01

Open van maandag tot vrijdag tussen 8.30u en 14u, uitgezonderd de werklozensteun: van 8.30u tot 12u en van 13.30u tot 15.30u

GEMEENTEHUIS

Kardinaal Mercierplein 1
1090 Jette

- Politiecommissariaat
Tel. 02/423.14.00
- Stempellokaal
Tel. 02/423.14.16

PLAATSELIJK WERKGELEGENHEIDSGAGENTSCHAP

A. Vandenschriekstraat 77
1090 Jette
Tel. 02/423.19.10

OCMW

Sint-Pieterskerkstraat 47

- 1090 Jette
- Secretariaat: 02/422.46.11
- Sociale dienst: 02/422.46.40

SOCIAAL WONINGBUREAU VAN JETTE

Wemmelsesteenweg 102
1090 Jette
Tél.: 02/421.70.90/91

KERSTMIS EN NIEUWJAAR OPENINGSUREN GEMEENTEDIENSTEN

Naar aanleiding van de eindejaarsfeesten, zal het gemeentebestuur gesloten zijn op:

- donderdag 25 en vrijdag 26 december 2003
- donderdag 1 en vrijdag 2 januari 2004
- woensdag 7 januari 2004 vanaf 11.45u

Nieuwe termijnen en prijzen voor de reispas

De reispas steekt in een nieuw kleedje. Via nieuwe technologische procédés, zoals de afbeelding van de foto via microperforaties, wordt het document onvervalsbaar. Er is eveneens een nieuw reglement rond de uitreikingstermijn dat, in theorie, van toepassing is sinds 12 november 2003.

We vestigen er uw aandacht op dat de firma die door het Ministerie van Buitenlandse Zaken werd aangeduid voor de vervaardiging van de reispas enorme vertragingen oploopt. De nieuwe uitreikingstermijnen worden slechts zelden gerespecteerd. We vragen de bevolking dus om zich zo snel mogelijk aan te bieden voor de aanvraag van hun reispas.

Het reglement werd aangepast. Vooreen had men 12 werkdagen nodig - volgens de standaardprocedure - om een reispas te bekomen. Voortaan volstaan maximum zes dagen. Deze termijn komt bijna overeen met deze die van toepassing

was voor de dringende procedures.

De basisprijs voor de uitreiking van een reispas bedraagt voortaan 32 euro. Personen die ouder zijn dan 18, moeten hier nog een federale taks bijtellen van 10 euro voor een reispas geldig voor een jaar. Deze taks bedraagt 50 euro voor een reispas die vijf jaar geldig is (deze bedragen blijven onveranderd).

Er is eveneens een nieuwe 24u-procedure, waarbij de reispas op een dag wordt uitgereikt. De basisprijs bedraagt 195 euro door deze "uitzonderlijke" dienst. Een overzicht van hoe men een reispas bekomt:

Waar?

Administratief Centrum van Jette, dienst Demografie, loket nr. 5.

Welke zijn de uitreikingstermijnen?

Van 42 euro (1 jaar) tot 82 euro (5 jaar) voor volwassenen (+18) via de normale procedure.
Van 205 euro (1 jaar) tot 245 euro (5 jaar) voor volwassenen (+18) via uitzonderlijke procedure.
Van het Oude Afspanningsplein. Het is belangrijk om weten dat deze gezinnen een brief ontvingen om hen op de hoogte te brengen van deze enquête. De medewerkers van het SEI hebben drie weken de tijd om de informatie te verzamelen. De deelname aan het onderzoek is verplicht. (KB van 10/01/1999 verschenen in het BS van 20/02/1999)

Voor bijkomende informatie: Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie - Leuvenseweg 44 - 1000 Brussel - groen nummer: 0800.92.504 (van 9u tot 12u en van 14u tot 16u).

Via de normale procedure moet men 6 werkdagen rekenen en via de uitzonderlijke procedure wordt de reispas uitgereikt na 24u. De reispas die op donderdag na 14u worden aangevraagd via de uitzonderlijke procedure kunnen pas na twee werkdagen worden uitgereikt.

Welke documenten moet men bijhebben?

Twee recente kleurenfoto's (formaat 3,5 x 4,5 cm).

Uw identiteitskaart.

Desgevallend, uw oude reispas of het attest van verlies of diefstal.

Wat is de kostprijs?

Van 32 euro voor de minderjarigen (de aanwezigheid van het kind is vereist) tot 195 euro via de uitzonderlijke procedure voor een reispas die twee jaar geldig is.

Van 42 euro (1 jaar) tot 82 euro (5 jaar) voor volwassenen (+18) via de normale procedure.

Van 205 euro (1 jaar) tot 245 euro (5 jaar) voor volwassenen (+18) via uitzonderlijke procedure.

Voor verdere inlichtingen: Administratief Centrum van de gemeente Jette - Dienst Demografie - Henri Werriestraat 18-20 - tel: 02.423.12.52.

Huwelijksplannen?

Als u huwelijksplannen heeft voor het jaar 2004, weet dan dat het gemeentebestuur geen huwelijken voltrekt op zon- of feestdagen, evenmin als op de volgende data: vrijdag 2 en zaterdag 3.1.2004, vrijdag 21 en zaterdag 22.5.2004, vrijdag 12 en zaterdag 13.11.2004.

Nationale socio-economische studie ook bij Jetse gezinnen

De Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie (S.E.I.) voert een onderzoek naar de inkomens en levensomstandigheden. Deze socio-economische studie handelt over het werk, studie, werkloosheid, pensioen,... van elk van de gezinsleden. Aan de hand van de antwoorden, kan men een algemeen beeld vormen van de socio-economische karakteristieken van de Belgische bevolking.

Verschillende Jetse gezinnen werden uit het nationaal register gepikt en zullen het bezoek krijgen van een enquêteur, in het bezit van een legitimatiekaart, vanaf 15/12/2003. De betrokken wijk is deze

Campagne tegen overmatig alcoholgebruik bij Brusselse jongeren

De Brusselse tieners blijken verlekkerd te zijn op alcohol. Ruim een op vijf zestienjarige drinkt vaker dan wekelijks alcohol en meer dan de helft van de vijftienjarige zegt wel eens dronken te zijn. Om deze jongeren op de gevaren en risico's van alcoholgebruik te wijzen, voert de Vlaamse Gemeenschapscommissie de grootschalige mediacampagne Trop is teveel.

De cijfers over het alcoholgebruik onder de tieners stijgt de laatste jaren onrustwekkend. Alcohol is het meest ingeburgerde genotsmiddel, maar dat betekent niet dat het geen gevaren meebrengt. De gemiddelde leeftijd waarop de jongeren in Brussel voor het eerst alcohol drinken, ligt op 12 jaar en zes maanden. Na de leeftijd van zestien wordt nog nauwelijks begonnen met alcohol. Jongeren

komen dus eerder in contact met alcohol, dan bijvoorbeeld met tabak, zware geneesmiddelen, energiedrankjes of illegale genotsmiddelen.

Ervoor zorgen dat de jongeren bewust en verantwoord leren omgaan met alcohol, vormt een van de belangrijkste aandachtspunten van het preventiewerk voor adolescenten. Dit gebeurt ondermeer via optredens van het straatgezelschap 't Mannekoor / Le Kheurd'om in verschillende Brusselse scholen, zoals in het Koninklijke Technisch Atheneum en het Sint-Pieterscollege in Jette op woensdag 19 november. Daarnaast worden de jongeren op een ludieke manier gewezen op de risico's van onverantwoord alcoholgebruik via Boomerangkaartjes, affiches, stickers en een website (www.waarlijtigegrens.be).

Rijden en drinken gaan niet samen

Zorg dat Bob rijdt. Altijd. Een simpele raad die veel onheil kan voorkomen.

In 2001 vonden meer dan 4.000 ongevallen plaats waarbij alcohol in het spel was. In totaal vielen daarbij 136 doden, 950 ernstig gewonden en 4.826 lichtgewonden. Rijden onder invloed blijft daarmee een van de belangrijkste verkeersveiligheidsproblemen, naast snelheid en het niet dragen van de gordel.

Deze harde cijfers bewijzen duidelijk dat rijden en drinken niet samengaan. Zij staan in schril contrast met de feestvreugde van de eindejaarsperiode die straks weer aanbreekt. Net in deze periode zijn er gelegenheden te over om een glas te drinken. Soms is de verleiding groot om nadien toch achter het stuur plaats te nemen... met alle gekende risico's. Daarom kiest het BIVV (Belgisch Instituut voor de Verkeersveiligheid) dit moment uit om haar jaarlijkse BOB-campagne tegen rijden onder invloed te starten. Het grote

succes van de campagne zet de autoriteiten ertoe aan om de bestuurders verder te wijzen op de gevaren van rijden onder invloed.

Alcohol heeft zelfs in kleine hoeveelheden negatieve effecten op de rijvaardigheid, en gaat daarom niet samen met het besturen van een voertuig. Om er maar enkele te noemen: bestuurders die gedronken hebben, merken minder aspecten van het verkeer op, zoals voetgangers, fietsers, verkeersborden, zijstraten, tegenliggers,... Deze worden bovendien ook later opgemerkt. Bestuurders onder invloed zijn in complexe verkeerssituaties slechter in staat om diverse zaken tegelijkertijd in de gaten te houden. Hun ogen reageren trager en blijven langer gefixeerd op bepaalde objecten,... De lijst van problemen die alcohol achter het stuur met zich meebrengt is eindeloos.

Bestuurders onder invloed lopen daardoor een veel groter risico op een onge-

Trop is teveel

Dan ben je wat losser. Minder verlegen. Soms zelfs grappiger. Je durft op je eenje te dansen en stapt probleemloos op iemand af. Want je voelt je prima in je vel. Laat maar komen, niets schrikt je af. En die kleine en grote problemen? Die verschuiven even naar de achtergrond!

Maar een beetje te veel tipsy en je wordt onuitstaanbaar. Een beetje te veel én te vaak tipsy en je bent gewoon zielig. Vind jij een lallend, wankelend, naar bier stinkend iemand interessant? Of pak je er graag mee uit dat je een complete black-out hebt gehad?

Tja. Een beetje tipsy is best een prettig gevoel, maar trop is écht wel te veel. Niet alleen voor je omgeving, maar vooral voor jezelf. Je gaat je anders gedragen en hebt steeds meer drank nodig om de rush nog te voelen. Je maakt jezelf wijs dat anderen je alleen boeiend vinden als je tipsy bent. Maak jezelf maar niks wijs. Iemand die ladderzat is, heeft weinig boeiends te vertellen. Meer nog: hij is een beetje zielig. Alcohol wordt je vriend; 'echte' vrienden haken af. En dan kom je bij het hoofdstuk Problemen. Dus: blijf jezelf. Drink een glaasje omdat je het lekker of gezellig vindt. Maar maak jezelf niet belachelijk! Trop is teveel!

val. Volgens verschillende onderzoeken vergroot het risico van dodelijke ongevallen bij 0,5 promille met 2,5 maal, bij 0,8 promille met 4,5 maal en bij 1,5 promille met 16 maal! Veel bestuurders achten zich echter in staat te rijden zolang ze zich niet dronken voelen. Ze denken ten onrechte dat de alcohol hen na drie tot vier glazen nog niet beïnvloedt. Voor zover het nog niet duidelijk mocht zijn: drinken en rijden staat gelijk met een rondje Russische roulette, waarbij men niet alleen het eigen leven maar ook dat van anderen in gevaar brengt.

Indien de BOB-campagne blijvende resultaten wil behalen, moeten sensibilisatie en controles hand in hand te gaan. De sancties voor een dronken bestuurder zijn bijzonder streng en worden nog verzaaid in geval van herhaling. Deze kan zich aan een gepeperde rekening verwachten en een eventuele intrekking van z'n rijbewijs. De politie zal de controles ook dit jaar opnieuw opdrijven op onverwachte tijdstippen. Zo wordt de pakkans vergroot en geraakt iedereen er zich van bewust dat onder invloed achter het stuur kruipen negatieve gevolgen heeft, voor de veiligheid en voor de portemonnee. Denk eraan als u eindejaar viert of van de nieuwjaarsreceptie op het werk terugkeert: kies een Bob en geraak veilig thuis.

EINDEJAARSFEESTEN: BRANDGEVAAR

De maand december is de feestmaand bij uitstek. Prachtig verlichte straten, de handelaars versieren hun uitstalramen, de kerstversiering wordt bovengehaald, iedereen bereidt de feestelijkheden voor. De kerstsfeer doet haar intrede.

De eindejaarsfeesten veroorzaken echter een verhoogd brandgevaar. Daarom is het belangrijk om enkele raadgevingen na te leven om problemen of zelfs drama's te voorkomen. Een gewaarschuwd feestvierder is er twee waard....

Kerstbomen

Aangezien kerstbomen zeer gemakkelijk vuur vatten en zeer snel opbranden, dient men ze in een stabiel recipiënt met vochtig zand of aarde te plaatsen en ze vochtig te houden door ze regelmatig te begieten. Kerstbomen met wortels drogen minder snel uit, vooral wanneer ze regelmatig worden begoten. Indien uw kerstboom op een houten kruis steunt, probeert u deze best zo goed mogelijk te stabiliseren.

Versiering

Voor de versiering mag men enkel gebruik maken van moeilijk ontvlambaar materiaal. Papier, watten of voorwerpen op basis van celluloïde worden sterk afgeraden. De versiering moet ver van elektrische lichtjes en kaarsen worden gehouden. Het gebruik van kaarsen om de sfeerverlichting te creëren moet tot een minimum worden beperkt en is uitgesloten in de nabijheid van kerstbomen. Het is in elk geval beter om drijfkaarsen te gebruiken.

Verlichting

De verlichting, met inbegrip van de versiering, mag enkel elektrisch zijn. Vooraleer de verlichting geïnstalleerd wordt, moeten de elektrische slingers worden nagekeken op mogelijke beschadiging van het isolatiemateriaal. De elektrische leidingen mogen niet overbelast worden.

Schoorsteen

Wanneer vuur gemaakt wordt in de schoorsteen, dient er een vuurscherm voor geplaatst te worden om zich tegen de vonken te beschermen en te vermijden dat er gloeiende kooltjes op de grond zouden vallen.

Tabak

De sigaretas is veel warmer dan aanstekersvlam en dus ook veel gevaarlijker. Plaats dus voldoende asbakken in de kamer.

Deze kleine tips moeten bijdragen tot geslaagde eindejaarsfeesten.



Lijn 13 en 14: vooraan instappen!

Sinds kort stapt men op buslijnen 12, 21, 22, 28, 30, 31, 36, 59, 65, 66, 69 en N71 vooraan in en achteraan uit. Sinds maandag 17 november is dit ook van toepassing op de lijnen 13 (van Simonis naar het AZ-VUB) en 14 (van het Noordstation naar het AZ-VUB).

De vervoerbewijzen worden aan de chauffeur getoond en bij hem gevalideerd. Eenvoudiger, praktischer en aangenamer voor iedereen. De reizigers verplaatsen zich een stuk makkelijker in de bus en dat zorgt voor minder gedrang en een pak tijd-winst. Nu het vervoerbewijs aan de chauffeur moet worden getoond of door hem reisklaar moet gemaakt worden, weet hij precies wie hij allemaal vervoert. En dat maakt het veiliger voor alle reizigers.

Om het u nog makkelijker te maken, komt er aan elke halte een merkteken op de grond waar de bus stopt. Op die manier weet u precies waar u moet wachten. In de loop van 2004 zal dit systeem van vooraan instappen en achteraan uitstappen op alle bussen worden ingevoerd.

Gratis citybus in het stadscentrum

Tussen 6 december en 15 januari, rijdt er in het Brusselse stadscentrum een gratis citybus. Deze stadsbus, die er kwam na een overeenkomst tussen de MIVB en de Stad Brussel, is de eerste stap naar een verkeersluwe zone in het stadscentrum.

De lijn wordt tijdens de eindejaarsperiode getest. De bus rijdt van 6.12 tot 15.01 tussen 12u en 19u, met een interval van 10 minuten. Het 8-traject loopt rond het Centraal station, langs de Keizerinlaan en de Berlaumontlaan, om vervolgens via de Blekerijstraat, de Adolphe Maxlaan richting De Brouckère te gaan. De lijn doet eveneens het Sint-Katelijne- en Sint-Gorikspein aan, net als de Zuidstraat, de Grasmarkt, het Spanjeplein, het Poelaertplein, de Grote Zavel, de Minimenstraat en de Regentschapstraat en het Koningssplein.

Deze buslijn is gratis tijdens deze periode. Als de ervaring positief blijkt, kan dit een blijvende lijn worden.

UW VEILIGHEID IS ONZE ZAAK

Politie in de praktijk

Elke maand, zullen we in deze rubriek "Politie in de praktijk", een thema aanboren rond de relatie tussen u en de politiediensten. Er zullen raadgevingen worden verstrekt, informatie doorgegeven, om u het leven te vereenvoudigen en u beter te beschermen. Zo zal u op de hoogte zijn van de laatste nieuwtjes op wettelijk niveau of rond de organisatie van de diensten van de politiezone Brussel-West.

Geef gauwdieven geen kans

Nu de eindejaarsfeesten er aan komen, herhalen we enkele tips om gauwdieven te slim af te zijn als u gaat winkelen, op zoek naar originele cadeaus. Deze drukke periode zijn gedroomde gelegenheden voor gauwdieven. Via deze raadgevingen loopt u echter veel minder kans om het slachtoffer te worden van een diefstal.

De raadgevingen die men moet volgen om te vermijden dat men het slachtoffer wordt van gauwdiefstallen zijn relatief simpel en effectief:

- Een handtas (voor dames of heren) lijkt de beste oplossing te zijn op voorwaarde dat hij gedragen wordt op een correcte manier. De tas moet gesloten voor zich gedragen worden, met de sluiting tegen het lichaam.

- Liften, roltrappen en het drukke openbare vervoer zijn bevoorrechte

plaatsen voor gauwdieven. - De portefeuille mag nooit in een gemakkelijk toegankelijke zak gestoken worden. U moet de voorkeur geven aan een binnenzak, voorzien van een ritssluiting.

- Tijdens gedrang kan de binnenzak van een vest gemakkelijk bezocht worden door een handige dief. Het is altijd beter om rond te lopen met een gesloten vest of blouson, als men ertoe gebracht wordt rond te wandelen op spitsuren.

- Pronk niet met uw kostbaarheden. Uurwerken, halskettingen en kettingen moeten op een discrete manier gedragen worden, onder de kleren.

- Draag geen grote sommen geld. Gebruik veeleer je bankkaart.

- Wees opmerkzaam als je je code intikt.

- Bewaar uw cheques, bankkaart, identiteitskaart en huissleutels afzonderlijk. Voeg bij uw bankkaart nooit uw

geheim codenummer.

- De zakkenrollers handelen bijzonder snel. Ze naderen onopvallend of boten zogenaamd onvrijwillig en beroven u tegelijkertijd. Hun buit geven ze meteen door aan een medeplichtige, terwijl ze u hun excuses aanbieden.

- Wees dus extra opmerkzaam indien een onbekende u aanloopt of uw aandacht tracht te trekken.

- Wat betreft uw wagen: sluit steeds uw ruiten en deuren, zelfs indien u slechts voor enkele minuten weg bent.

- Laat geen voorwerpen achter in de wagen die de aandacht kunnen trekken.

Alvast goede en veilige feesten gewenst.

Voor verdere inlichtingen: Politiecommissariaat - Divisie Jette - Kardinaal Mercierplein 1 - T: 02.423.14.00.

Waarheen met uw afval?

Hinderlijke voorwerpen

Ophaalacties van de gemeente. 4 x per jaar, i.s.m. Net Brussel. Er vinden dit jaar vier ophalingen aan huis plaats, waarvoor u zich steeds vooraf moet inschrijven via het antwoordstrookje dat u in Jette Info vindt. 2 m² hinderlijke voorwerpen per zes maanden gratis. Daarna betaalt u 16 euro/m².

Ophaling door Net Brussel. Net Brussel komt op afspraak uw hinderlijke voorwerpen aan huis ophalen. Het volstaat om te belten naar het gratis nummer 0800/981.81.

Gewestelijk containerpark. U kan met uw grofvuil (elektrische huishoudtoestellen, meubelen,...) ook terecht in het gewestelijk containerpark (Rupelstraat, 1000 Brussel). Open van dinsdag tot zaterdag van 9u tot 16u. Voor de huishoudens is dit gratis.

Particulieren, handelaars, ambachtshuizen en kleine ondernemingen kunnen eveneens met hun bouw- of afbraakafval (chassis, gootstenen, rolluiken, marmer, balken,...) terecht in het containerpark van het Gewest.

Groenafval

Geen ophalingen groenafval tijdens de winter

Gedurende de lente, de zomer en de herfst werd uw tuinafval (in de groene zak) aan huis opgehaald of kon u het groenafval naar een inzamelpunt brengen. Ook dit jaar verliepen de ophalingen vlot. Er werd maar liefst meer dan 5000 ton verzameld en gecomposteerd.

De winter heeft echter z'n intrede gedaan en op zondag 23 november was de laatste ophaling van groenafval. Voor de laatste maal werd het tuinafval door het Gewest rondgehaald. Volgend jaar zal het Brussels Gewest de ophaling in de lente hervatten.

Met takken (met een maximumdiameter van 7cm), ander groen afval en klein chemisch afval kan u terecht bij de dienst Beplantingen (gemeentelijke serres - Laarbeeklaan 120) elke dinsdag en donderdag van 9 tot 12u en op zaterdag van 9 tot 14u.

Kerstbomen

Wat kan u doen met... uw kerstboom?

De recyclage van kerstbomen is een traditie geworden. In het Brussels Gewest kunnen kerstbomen een tweede leven krijgen: u zet ze gewoon buiten, wel te verstaan op het goede ogenblik, (zonder versiering, nagels, houten kruis of pot) en deze zullen worden opgehaald via een speciale ophaling. Ze worden gecomposteerd.

In Jette worden de kerstbomen op 9 januari rondgehaald. De vrachtwagens van Net Brussel zullen de kerstbomen ophalen en naar het composteercentrum van het Brussels Gewest brengen.

Nieuwjaarsfooi vuilnismannen

Jaarlijks komen de vuilnismannen eind december een nieuwjaarsfooi rondhalen. Dit jaar zullen ze vanaf 19 december rondkomen, in het bezit van een legitimatiekaart van Net Brussel.



Verbouwwerken zonder vergunning: ja, maar...

In oktober, startte het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een omvangrijke informatiecampagne in de media. De Brusselaars moesten geïnformeerd worden rond de nieuwe stedenbouwkundige regelingen, en meer bepaald rond de vereenvoudiging van de procedure om een vergunning te bekomen. De boodschap luidt dat men voortaan z'n woning kan verbouwen zonder dat men noodzakelijk een vergunning hoeft aan te vragen. De gebruikte

slogan klonk: "Als u 'ns wist wat u vandaag allemaal kan doen zonder vergunning". Gevolgd door: "Doe maar, 't is u gegund".

Bij aanvang was de actie ongetwijfeld goedbedoeld. De gewestregering wou de administratieve procedures vereenvoudigen die de Brusselaar moet doorlopen vooraleer hij z'n verbouwwerken kan aanvangen. Zo werden verschillende soorten werken, zowel binnen als buiten de woning, opgeheven van de vergunningplicht, onder bepaalde voorwaarden. Dit geldt bijvoorbeeld voor de plaatsing van een sanitaire of elektrische installatie bijvoorbeeld, een isolatie-, ventilatie- of verwarmingsinstallatie, een terras, glazen of plastic afdak, een afsluiting, een tuinhuisje, een dakraam, een zonnecollector, een schotelantenne, een zonnenscherm, een garagepoort of nieuwe ramen.

Deze vereenvoudiging van de administratieve procedures is natuurlijk een positieve zaak, maar de verstrekte informatie is ongelukkig. De publiciteitscampagne vermeldt er niet bij dat de burgers zich nog steeds moeten houden aan de geldende stedenbouwkundige reglementen, zelfs indien een stedenbouwkundige vergunning niet langer nodig is. Schepen van Stedenbouw Christine Gallez en de verantwoordelijken van de gemeentelijke dienst Stedenbouw waren dan ook geschokt toen ze de slogan "Doe maar, 't is u gegund" onder ogen kregen. Deze aanpak veroorzaakt namelijk verwarring bij het grote publiek en zal onvermijdelijk leiden tot inbreuken tegenover de stedenbouwkundige regels.

De te volgen raad blijft: informeer u goed, vooraleer de werken aan te vatten, rond de regels die u moeten respecten wat betreft stedenbouw.

Voor verdere inlichtingen:

- Gemeente Jette - gemeentelijke dienst Stedenbouw - Henri Werriestraat 18-20 - tel: 02.423.13.92

- Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting - CCN, Vooruitgangstraat 80 bus 1, 1030 Brussel - 0800.40.400 - www.pras.irisnet.be - www.rru.irisnet.be

De brochure "Het stedenbouwkundig attest en de stedenbouwkundige vergunning" verduidelijkt de vijf stappen op weg naar de verwezenlijking van uw project. Deze brochure, uitgegeven door het Gewest, kan bekomen worden bij de gemeentelijke dienst Stedenbouw.

Schotelantennes: slecht voorbeeld

Op de folder die door het Gewest werd verspreid in duizenden Brusselse brievenbus, staat een tuinhuisje met een schotelantenne. Het voorbeeld is bijzonder slecht gekozen. Als er een reglementering is waarvan de toepassing problemen stelt in het Brussels Gewest, dan is het wel de plaatsing van schotelantennes. Met de administratieve vereenvoudiging door de gewestelijke regering, is een vergunning niet langer nodig om een schotelantenne te plaatsen, maar onder bepaalde voorwaarden. Men moet niet langer een vergunning aanvragen, maar de stedenbouwkundige regels blijven natuurlijk nog steeds van toepassing. De schotelantenne mag bijvoorbeeld niet te zien zijn van op de openbare ruimte (straat, voetpad, park,...). Indien een schotelantenne geplaatst wordt zonder het reglement na te leven, zal de eigenaar een administratieve boete krijgen, volgens het geldende politiereglement. Bovendien zal de antenne worden weggehaald op kosten van de eigenaar, indien deze geen rekening houdt met de gekregen waarschuwing.

Info WERVEN

DE MORANVILLESTRAAT

Na de werken van de BIWD (Brussel-Intercommunale voor Waterdistributie)

en Sibelga, vernieuwt de gemeente de voetpaden in de de Moranvillestraat. Het parkeren is onmogelijk zijn langs de onpare zijde van de weg tussen de Longtin- en de Herreweghestraat, net als langs de pare zijde tussen de Herreweghestraat en de Carton de Wiartlaan. Voor de eindejaarsfeesten zouden de werken achter de rug moeten zijn.

LONGTINSTRAT

De wegenwerken zitten erop. Voor het einde van het jaar zal de dienst beplantingen nieuwe bomen planten in de straat.

VANDENSCHRIECKSTRAAT

De vernieuwing van het wegdek en de voetpaden is gestart en zou tot midden december duren, indien de weersomstandigheden meezitten.

Veilig chatten



Communiceren via nieuwe media zoals het internet en mobiele telefoons raakt meer en meer ingeburgerd. Tegen eind 2002 zal België ongeveer 4 miljoen internetgebruikers kennen en 79 % van de Belgische bevolking is inmiddels GSM-gebruiker. De nieuwe (r)evoluties volgen elkaar in sneltempo op, de ene met meer succes dan de andere. Dat nieuwe media nieuwe horizons openen, is wel duidelijk. Jammer genoeg openen ze ook mogelijkheden voor misbruik. Er zijn de laatste maanden enkele spijtige voorvallen geweest waarbij kinderen of jongeren zich op chatsites laten misleiden door mensen met slechte voornemens. De kinderen en jongeren kunnen niet zomaar losgelaten worden op het internet maar hebben een zekere bescherming nodig.

Een aantal instanties hebben zich verenigd in een campagne om jongeren veilig te leren omgaan met nieuwe media. De vijf instanties (het Kabinet van Justitie, het Kabinet van de Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming, de Federale Politie - Federal Computer Crime Unit, Child Focus en VT4) hebben het gezamenlijk doel om een zo optimaal mogelijke bescherming van minderjarigen uit te bouwen tegen misbruiken via nieuwe media. Via de gepaste informatie kan men misbruiken voorkomen en vastgestelde misbruiken melden.

Om tot een veilig internetgebruik te komen, geven we enkele surf- en chattips voor de jongeren.

- Surfen en chatten is leuk. Toch moet je ook altijd een beetje voorzichtig zijn met wat je doet op het internet. Zo mag je nooit je echte naam of je adres geven aan iemand die je niet kent en zeker niet afspreken.

- Wanneer je toch iets ziet dat niet kan op het net of wanneer je je ongemakkelijk voelt met wat er gebeurt, kan je altijd terecht bij Child Focus of de Federale Politie. Dit noemen we de meldpunten. (Lees meer hieronder)

Surf- & Chattips voor jongeren

De laatste tijd hamert iedereen over de gevaren verbonden aan het net en de chat. Misschien vind je dit overdreven, maar misbruiken gebeuren... Wees dus niet naïef en hou rekening met de volgende tips.

- *Let op als je privé gaat! Niet iedereen is wie je denkt.*

- *Bij het chatten weet je niet altijd met wie je te maken hebt. Mensen kunnen zich anders voordoen dan ze zijn. Hou dit steeds in je achterhoofd.*

- *Doe jij je ook niet anders voor dan je bent! Het is soms wel cool, maar het kan gevaarlijk zijn.*

- *Geef jezelf niet teveel bloot.*

- *Geef niet teveel informatie prijs. Hou persoonlijke gegevens zoals telefoonnummer, adres, geheime code, ... voor jezelf.*

- *Als je naar iemand belt, schakel dan je nummerherkenning uit. Zo blijf je mysterieus en behoud je de controle.*

- *Wees voorzichtig met het beantwoorden of doorsturen van email. Je loopt anders het risico dat je meer "spam" ontvangt.*

- *Als je chat met onbekenden, maak dan een gratis email adres aan bij bijvoorbeeld Hotmail of Yahoo.*

- *Geef ook je vrienden niet teveel bloot.*

- *Geef geen persoonlijke gegevens van je vrienden.*

- *Nodig je vrienden niet zomaar uit in een gesprek met een vreemde. Vraag het hen eerst.*

Chat-date rules:

- *Laat iemand weten waar je naartoe gaat*

- *Als je ingaat op een chat-date, vertel het dan zodat er altijd iemand weet waar je bent.*

Zorg ervoor dat je steeds iemand kunt verwittigen als je in de problemen komt.

- *Spreek af op een veilige plek.*

- *Organiseer je date op een publieke plek. Dat is veiliger.*

- *Zorg voor je eigen vervoer. Maak je niet afhankelijk van degene die je ontmoet voor je terugkeer naar huis.*

- *Schreeuw het uit als iets je de keel uithangt.*

- *Beëindig bij seksueel ongewenste, racistische of andere ongeschikte taal het gesprek.*

- *Verwittig de verantwoordelijke van de chatroom.*

- *Als er bij het chatten of surfen storende of schokkende dingen gebeuren, kan je ook altijd terecht bij Child Focus via volgend emailadres: clicksafe@childfocus.org. Je kan ook terecht bij het Centraal Gerechtelijk Meldpunt van de Federale Politie. Je kan hen, samen met je ouders, een mailje sturen op contact@fccu.be.*

Tijdens het surfen op het net kan je informatie ontvangen of beelden tegenkomen die je storend of schokkend vindt. Ook tijdens het chatten kunnen er zaken gebeuren waar je je niet goed bij voelt. Aarzel nooit om hierover met iemand te praten: je ouders, vrienden, familie, ... Je kan ook steeds terecht bij Child Focus via het emailadres clicksafe@childfocus.org. Child Focus heeft ook een website waar je meer informatie vindt: www.childfocus.org.

Child Focus zoekt vrijwilligers

Child Focus, de organisatie die zich inzet voor vermiste kinderen, is op zoek naar vrijwilligers. Momenteel werkt Child Focus met 1.440 vrijwilligers, maar dat is nog steeds de helft te weinig. Via Child Focus wordt er snel en adequaat gereageerd als er kinderen vermist zijn. Als u hier een steentje wil toe bijdragen, zal Child Focus u met open armen onthalen. Zo draagt u bij tot het welzijn van onze kinderen, die tenslotte de toekomst in handen hebben en het recht hebben op een onbezonnen jeugd.

Child Focus Houba - de Strooperlaan 292- 1020 Brussel - Tel. 02/475.44.11 - Fax 02/475.44.03 - www.child-focus.org - Gratis noodnummer voor verdwijningen: 110

Met het ouder worden, worden sommige zaken moeilijker Met het PWA, worden de zaken eenvoudiger

Met het ouder worden, kunnen sommige dagelijkse zaken moeilijker worden. Men mist de soepelheid om op een ladder te klauteren om de kroonluchter af te stof-fen. Men heeft de kracht niet meer om het gras te maaien of de sneeuw te ruimen in de winter. De administratieve documenten invullen kan met de leeftijd ook voor problemen zorgen.

Iedereen heeft z'n bezigheden. Men aarzelt dus vaak om een dienst te vragen aan de familie of aan de bureaus. Nochtans ligt de eenvoudige en goedkope oplossing voor de hand: de PWA'ers. In een geest van dienstverlening, komen verschillende onder hen de derde leeftijd te hulp.

Ze staan in voor kleine klusjes in het huis of de tuin zoals een kelder opruimen,

het onkruid wieden, een nieuw meubelstuk monteren,... Anderen, die van menselijk contact houden, helpen de ouderen als ze op doktersbezoek gaan, doen de boodschappen, slaan een praatje of met het lezen.

Maar ook andere, minder voor de hand liggende taken, kunnen de PWA'ers op zich nemen zoals de hond uitlaten als het baasje ziek is, de televisiekanalen regelen,... Alles is mogelijk, voor zover er geen concurrentie wordt aangegaan met handelszaken of zelfstandigen.

De inschrijving is eenvoudig: dit kan in het bureau van het PWA of via de post. De PWA'ers worden betaald via cheques die u bij het PWA kan kopen of via Sodexho Pass (via overschrijving). In som-

mige gevallen (moeilijkheden om zich te verplaatsten, handicap, ziekte), worden de cheques aan huis verkocht.

In de praktijk komt het erop neer dat men een jaarlijks inschrijvingsgeld moet voorzien van 7,45 euro (behalve de VIPO's) en een PWA-cheque per aangevat werk uur. De cheques verkocht in het PWA kosten 4,95 euro/stuk (+/- 200 bef); de cheques van Sodexho kosten 6,20 euro (+/- 250 euro), fiscaal aftrekbaar.

De prijs van de cheques houdt ook een verzekering in "burgerlijke aansprakelijkheid" en "arbeidsongevallen". Weet ook dat de personen die het PWA u stuurt ingeschreven zijn en op een volledig wettelijke wijze werken.

Hebt u in uw omgeving een oudere persoon die hulp nodig heeft? U bent zelf geïnteresseerd door de diensten van het PWA? Aarzel niet om contact op te nemen. Wij zullen u met plezier inlichten en nagaan in welke mate wij u van dienst kunnen zijn.



Het PWA, uw partner

PWA Jette:

Vandenschrieckstraat 77, 1090 Jette -
tel. 02/423.19.10 - fax: 02/423.19.15 -
kantoren open van maandag tot donder-
dag van 8.30u tot 11.45u.

Voorzitter: Werner Daem

Interlandelijke adoptie



De ideale situatie voor een kind is als het zorgeloos kan opgroeien in de warme schoot van een gelukkig gezin. Soms beslissen de omstandigheden hier echter anders over en is het in het belang van het kind beter om op een gepaste alternatieve gezinsopvang te kunnen rekenen, zogenaamde interlandelijke adoptie. Aan een adoptie gaat echter een hele adoptieprocedure vooraf. Een overzicht van de te nemen stappen.

Eerst en vooral is er de melding en registratie. Na uw eerste telefonisch of schriftelijk contact met Kind en Gezin ontvangt de informatiebrochure Interlandelijke Adoptie.

Wanneer u het bijgevoegde aanmeldingsformulier ingevuld terugstuurt naar Kind en Gezin, volgen er tegen betaling 5 informatiesessies. Na betaling krijgt u de informatiemap Interlandelijke Adoptie en wordt u officieel bij de adoptiecel van Kind en Gezin opgenomen.

Nadien volgt de voorbereiding. Het doel is om u te informeren over interlandelijke adoptie, adoptiekinderen, hun achtergrond,... En u te confronteren met de realiteit van adoptie. Via discussiegroepen en videomateriaal wordt u adoptievraag scherper gesteld en wordt een bewuste keuze mogelijk.

De volgende stap is de gezinsevaluatie. Het evaluatieteam van het centrum algemeen welzijnswerk zal aan de hand van gesprekken nagaan of u als kandidaat-adoptant over voldoende capaciteiten beschikt om een buitenlands adoptiekind op te voeden. Een medisch onderzoek door de arts van het centrum is ook vereist.

Na een positieve gezinsevaluatie volgt de beginseltoestemming. Dit is een akte waarbij wordt bevestigd dat er in beginsel geen bezwaar is tegen het adopteren van een buitenlands kind door de kandidaat-adoptant. Deze kan slechts eenmaal gebruikt worden. Voor een volgende adoptie moet u opnieuw een verzoek bij Kind en Gezin indienen, ten vroegste zes maanden na de komst van het laatste kind (u krijgt dan een verkorte gezins-evaluatie).

Vervolgens stuurt Kind en Gezin de beginseltoestemming naar een door u gekozen adoptiedienst. Deze verzorgt een aanvullende voorbereiding, de overbrenging en een goed begeleide plaatsing van het kind, alle formaliteiten hier en in het land van herkomst, ook na de plaatsing van het kind. De kosten hiervan worden u aangerekend.

Ook voor zelfstandige adoptie of deelbemiddeling dient u Kind en Gezin in te schakelen. U hebt de beginseltoestemming eveneens nodig wanneer u zelf een contact in het buitenland hebt. U meldt het contact bij Kind en Gezin, zodat dit gecontroleerd kan worden. Verder regelt u alles zelfstandig of laat u zich bijstaan door een adoptiedienst (deelbemiddeling).

Voor meer inlichtingen of als u de informatiebrochure wil ontvangen, kan u contact opnemen met Kind en Gezin - Adoptiecel, Hallepoortlaan 27, 1060 Brussel, T: 02.533.14.76 (tussen 10u en 12u).

Buiten Categorie steunt bezielende ideeën



Heeft u een plan, een project, een bezielend idee? Prikkelt het om de samenleving aangenaamer en meer solidair te maken? Dan kan Buiten Categorie u helpen uw droom te verwezenlijken. Buiten Categorie geeft financiële steun aan burgers die een aangenaamere samenleving willen realiseren.

Buiten Categorie, een actie van de Koning Boudewijnstichting, is een uitnodiging aan mensen die een opmerkelijk project willen realiseren, een idee dat getuigt van maatschappelijk engagement en van betrokkenheid op de samenleving.

Maar ook een oproep aan individuele burgers, die voor hun maatschappelijk project via de bestaande kanalen of structuren niet direct financiële steun vinden. Hieronder vindt u enkele projecten die de opzet illustreren en die in het verleden financiële ondersteuning bekwamen.

Mevrouw Gil Géron bouwde een bus om tot een mobiel speel- en leesatelier. Op vraag van verenigingen, scholen of bibliotheken komt de "speelleesmobiel" langs om creatieve activiteiten op te zetten: poppentheater spelen, verhalen verzinnen, plezier beleven aan schrijven, werken met kinderboeken,... De bus rijdt vaak naar kinderen in kansarme wijken.

Mevrouw Charlotte Dufour lanceerde het initiatief om samen met ouderen en zieken een gemeenschappelijke tuin aan te leggen. Deze mensen worden immers al te vaak in de rol van passieve zorg-consumenten geduwd. Zij wilde hen met dit project doen herleven, een beroep doen op hun creativiteit.

De heer Jacques Chevalier werkte een 'autostop'-verbinding tussen twee dorpswijken uit. Omdat het ene dorpsgedeelte hoger ligt dan het andere en er geen bussen zijn, wou hij de solidariteit tussen automobilisten en voetgangers bevorderen. Zijn project voorzorg twee "haltes", en in iedere brievenbus kwam een folder om de praktische kant te regelen.

De beurzen ondersteunen initiatieven of projecten van individuele burgers met een maatschappelijke meerwaarde, die andere mensen betrekken, zonder commerciële doeleinden, gedragen door individuen zonder een directe band met een bestaande organisatie of structuur, die niet kaderen in een opleiding of een professionele opdracht, die aan uitvoering toe zijn of in een aanvangsfase zitten. Ze worden het hele jaar door toegekend door een onafhankelijke jury.

Voor verdere inlichtingen of het bekomen van een kandidaatsdossier contacteert u de Koning Boudewijnstichting, postbus 96, Elsene 1, 1050 Brussel - T: 070.23.30.65 - E-mail: proj@kbs-frb.be - webstek: www.kbs-frb.be.

Verdraagzaamheid is meer dan een holle term die het onderwerp vormt van het eindwerk van een student politieke en sociale wetenschappen. Men is (on)verdraagzaam tegenover iets of iemand. Tolerantie speelt een rol in ons dagelijks bestaan, in onze contacten met medemensen, in onze persoonlijke keuzes. Iemand wordt niet tolerant of intolerant geboren. Elk individu bouwt aan zijn persoonlijkheid doorheen de tijd, waaronder ondermeer z'n verdraagzaamheid. Door z'n opvoeding of z'n ervaringen, blijkt iemand meer of minder verdraagzaam tegenover een bepaalde situatie. Wat sommigen onder ons aanvaarden, vinden anderen ontoelaatbaar. Als er wrijvingen zijn, zijn deze het gevolg van de verschillen in waarden waar we voor staan. Onze houding varieert bovendien naargelang het over tolerantie gaat tegenover een geldende regel of tegenover een groep personen (buren, jongeren uit de wijk, vreemdelingen,...). We storen ons aan de jongeren die bij valavond rondhangen in de straat of aan de vreemdeling die zich in de wijk is komen vestigen, maar we zijn blij dat we in de kruidenierszaak van de Turk op de hoek onze inkopen kunnen doen of dat Emile Mpenza scoort voor de Rode Duivels. Kortom, het begrip verdraagzaamheid is niet eenvoudig, niet in het minst omdat het een heet hangijzer is. Verdraagzaamheid wordt vaak gelijkgesteld met lakshheid en wordt dusdanig als onaanvaardbaar beschouwd door een deel van de bevolking. Sommige mensen zijn van mening dat de andere, net omdat hij anders is, een bedreiging vormt voor hen, voor hun eigendom, voor hun cultuur,...

Maar wat is verdraagzaamheid eigenlijk? Kunnen we leven zonder verdraagzaamheid? Hebben we het recht op intolerantie? Om het antwoord te vinden op deze en vele andere vragen, deden we een beroep op vijf Jettenaren die, door hun beroep of hun activiteit, het begrip tolerantie kunnen verduidelijken. Zij geven hun persoonlijke mening, maar deze vijf contrasterende meningen zullen u ongetwijfeld aanzetten tot enig denkwerk. Onze gesprekspartners zijn Hubert Hendricks, verantwoordelijke van het sociaal restaurant en buurthuis De Engelbewaarder, Vivien Grimeau, commissaris van de divisie van Jette binnen de politiezone Brussel-West, Guido Fonteyn, journalist bij De Standaard, Fadel Bouti, opvoeder binnen het interwijkproject van het Centre culturel de Jette, en André De Dobbeleer, directeur van de Vanhelmontschool. Elk van hen verduidelijken ze hun visie op verdraagzaamheid. Aan u om er de meest interessante meningen uit te distilleren en uw persoonlijke mening te vormen.

Jettenaar **GUIDO FONTEYN** zit reeds 35 jaar in de journalistiek. Sinds 1973 is hij aan de slag bij De Standaard, waar hij bekend staat als Walloniëkenner. Zijn ervaring maakt hem de geknipte persoon om zijn visie op verdraagzaamheid te geven.

Wat is uw mening over de verdraagzaamheid in onze maatschappij?

Verdraagzaamheid moet men leren. Men moet aanvaarden dat de maatschappij niet definitief is, geen vast karakter heeft. Immigratie maakt deel uit van de evolutie van een samenleving en verloopt in processen. Deze immigratie speelt in op de markt en is bovendien onomkeerbaar. De mensen hebben dus geen andere keuze dan verdraagzaam te zijn. Men kan niet tegen de geschiedenis inroeien. In Vlaanderen is de immigratie een relatief jong gegeven, in Brussel startte de immigratiegolf in 1960. Brussel en Vlaanderen zitten momenteel nog in een conflictsituatie, waarbij er nu en dan opstootjes zijn met de migranten, zoals onlangs in Borgehout of in Brussel na de Ramadan. Mijn ervaring in Wallonië leert me dat dit van voorbijgaande aard is. Wallonië kende twee immigratiegolven, met eerst Vlamingen en vervolgens Italianen die als gastarbeider aan de slag gingen in de Waalse industrie. Aanvankelijk waren er veel incidenten, voornamelijk met de Vlaamse immigranten. Vandaag de dag kan men echter van een geslaagde integratie spreken. De immigranten hebben zich geïntegreerd binnen de politiek, het bestuur, de sport, de samenleving. Zelfs politieke leiders zijn van Vlaamse of vreemde afkomst, zoals Van Cauwenberghe, Kubla, Di



Rupo. Deze geslaagde integratie is het resultaat van processen, waarvan verdraagzaamheid een onderdeel is. Ook in Vlaanderen en Brussel zal men op termijn tot een dergelijke, volledige integratie komen.

Aan welke problematieken of groepen denkt u als u het over verdraagzaamheid hebt?

Bij verdraagzaamheid denk ik aan homo's en lesbiennes en aan ouderen. Maar ook vrouwen hebben nog steeds af te rekenen met discriminatie en dit in het bijzonder bij bepaalde migrantengroepen. Ook tegenover de werknemers en dan vooral de oudere werknemers is er nood aan verdraagzaamheid. Doordat

De verandering aanvaarden

het winstprincipe in de economie steeds belangrijker wordt en de economische macht geïnternationaliseerd wordt, worden de werknemers met weinig respect behandeld en geslachttofferd met het oog op financiële winst. Denk maar aan Renault of aan Ford. De oudste (en meestal dus ook duurste) werknemers zijn vaak het grootste slachtoffer.

Hoe kunnen we het hebben over verdraagzaamheid tegenover mensen die lijden onder dagelijkse onveiligheids- of geldproblemen, onder onbehagen of die zich uitgesloten voelen door hun afkomst, hun geloof, hun cultuur, hun handicap,...?

Men moet inzicht verwerven in het mechanisme van integratie. Deze immigratie is niet uniek in Brussel, vele landen zijn ons voorgegaan zoals Amerika, Australië, Italië,... De immigratie is een onvermijdelijk proces waarvan een conflictsituatie deel uitmaakt.

dus niet te ver gaan en moeten tijdelijk zijn. Je kan Londen als voorbeeld nemen. Doorheen de geschiedenis is er steeds veel immigratie geweest in Engeland, ondermeer vanuit de kolonies. Vandaag de dag zie je dat de immigranten volledig deel uitmaken van de samenleving, zo zie je zelfs Indische politieagenten met een tulband. De integratie heeft er een evident karakter gekregen.

Waar eindigt verdraagzaamheid? Welke zijn de grenzen?

Verdraagzaamheid is absoluut en eindigt als de integratie gelukt is. De integratie is gelukt als de conflictsituatie en het geweld achter de rug zijn. Men moet aanvaarden dat de maatschappij evolueert door integratie. De verdraagzaamheid moet van beide kanten komen, waarbij het eerst aan de gastheer, de autochtonen, is.

Welke rol spelen de gezinnen, de scholen, de politiek m.b.t. verdraagzaamheid?

Ze hebben een grote rol te spelen. De grootste rol is weggelegd voor de politiek, die zich niet mag laten leiden door extreem-rechtse partijen. In de scholen, en dan vooral in Brussel, worden heel wat inspanningen geleverd. Het Limburgs samenwerkingsmodel wordt toegepast in Brussel. Dit betekent ondermeer kleine klasjes met bijkomende leerkrachten voor leerlingen met een achterstand. Deze leerlingen zijn trouwens niet beperkt tot allochtonen. Men merkt echter dat de onderwijsinfrastructuur te beperkt wordt, een probleem dat men dringend moet aanpakken. Er is in Brussel een jonge en nieuwe bevolking, waarvan de inbreng van onweerlegbaar belang is voor de nataliteit, om de vergrijzing te compenseren.

Wat betreft de gezinnen, blijven de gezinshoofden verantwoordelijk voor hun kroost. Bij opstootjes met migrantenjongeren kunnen deze gezinshoofden worden ingeschakeld om de problemen aan te pakken. Ze kunnen bovendien op een positieve manier bijdragen tot de samenleving door opgenomen te worden in bestuursraden, in het schoolbestuur, in gemeenschapsraden,... Op een positieve manier omgaan met immigratie leidt tot een verrijking van de samenleving. Ik haal hierbij graag het voorbeeld aan van spaghetti. Het lijkt wel alsof de Belgen altijd al spaghetti hebben gegeten, terwijl dit pas na de Italiaanse immigratiegolf langzaam aan z'n intrede heeft gedaan.

Verdraagzaamheid is...

de verandering aanvaarden en positief interpreteren. Het is een illusie om te zeggen dat vroeger alles beter was. ■

Stilzwijgende overeenkomst

Elkaar kennen en erkennen



VIVIEN GRIMAU is divisiedirecteur van de politie van Jette sinds 1 oktober, nadat z'n voorganger Luc Dierick met pensioen ging. Binnen deze functie, staat hij in voor het beheer van de centrale post van Jette (commissariaat op het Kardinaal Mercierplein), van de twee politievoorposten (antenne Woeste en antenne Mercure), de wijkagenten van het centrum en wachtdiensten van het commissariaat. Als licentiaat in de criminologie en gegradueerde in rechten, doorliep Vivien Grimau succesvol de functies van kandidaat-officier, wachtofficier, verantwoordelijke van een interventiebrigade en hoofd van de dienst Verkeer van de politiezone Brussel-West.

Wat is uw mening over de verdraagzaamheid in onze maatschappij?

Ik ben getroffen door de evolutie van dit begrip doorheen de tijd. Ik heb er een woordenboek van 1919 op nageslagen. Hierin wordt verdraagzaamheid gedefinieerd als "de toegeeflijkheid voor wat men niet wil of niet kan weigeren". Men

heeft het over inschikkelijkheid, met een allusie naar het geloof of naar de medische wereld. De Petit Larousse van 1998 heeft het over "het respect voor de vrijheid van de andere, voor z'n manier van denken en handelen". De definitie refereert naar het drugverslaving of naar prostitutie. Het begrip tolerantie evolueert niet enkel doorheen de tijd. Het begrip verschilt ook van de ene persoon tot de andere. Volgens mij, rust verdraagzaamheid op een stilzwijgende overeenkomst bestaande uit wederzijdse kennis en erkenning. Dit houdt in dat iedereen zich in de plaats van de andere kan stellen om te begrijpen wat er gebeurt. Op politieniveau wordt dit toegepast. Zo wegen we de pro en contra af als we moeten beslissen om een betoging al dan niet te verbieden. Of om de betoging toe te laten en ze op een gepaste manier te omkaderen.

Aan welke problematieken denkt u als u het over verdraagzaamheid hebt?

Binnen onze taak als politie, worden we constant geconfronteerd met verdraagzaamheid, of het nu gaat over een eenvoudige identiteitscontrole of over een omkadering van een groot evenement. In het geval van de controle, moeten zowel de agenten als de bevolking blijk geven van een tolerantie die gebaseerd is op wederzijds respect. Indien er iets misloopt, dan is dit omdat dit evenwicht niet werd gerespecteerd door een van beide kanten.

Hoe kunnen we het hebben over verdraagzaamheid tegenover mensen die lijden onder dagelijkse onvei-

ligheids- of geldproblemen, onder onbehagen of die zich uitgesloten voelen door hun afkomst, hun geloof, hun cultuur, hun handicap,...?

Er is geen mirakeloplossing. Ik denk dat de mensen sommige zaken niet op een theoretische manier zien, maar ze dagelijks beleven. Als we het voorbeeld nemen van de sociale ongelijkheid, constateer ik dat de bevolking blijk geeft van een grote tolerantie tegenover sommige situaties. Vele mensen beslissen om binnen de norm te blijven, ongeacht wat ze ondergaan. Een reactie van afwijzing komt niet van de mensen die het zwaar te verduren hebben. Intolerantie vertrekt vanuit een miskenning van de andere. Als mensen het hebben over vreemdelingen, is diegene die we niet kennen de slechte, terwijl de delinquentie vaak vertrekt vanuit een reactie van onbegrip en conflict tegenover de situatie, binnen het gezin, op school of sociaal.

Effent verdraagzaamheid de weg voor onverdraagzaamheid?

Domheid en boosaardigheid effenen de weg voor verdraagzaamheid. Verdraagzaamheid is een intelligente houding. Ik praat niet over toegeeflijkheid of blinde tolerantie. Men moet niet stomweg alles toelaten. Indien er geen uitwisseling is met de bevolking over dit onderwerp, dan misschien kan dit de weg effenen voor onverdraagzaamheid, door onbegrip.

Waar eindigt verdraagzaamheid? Welke zijn de grenzen?

Verdraagzaamheid berust op een berekening. Sommige zaken worden getolereerd. Andere zaken moeten verboden worden omdat de nadelen groter zijn dan de voordelen. De politie wordt hiermee constant geconfronteerd. Wat ook de beslissing is, altijd maken we mensen ontevreden.

Welke rol spelen de gezinnen, de scholen, de politiek m.b.t. Verdraagzaamheid?

Ze hebben elk hun rol. Tijdens de jaren '70, hadden deze verschillende instanties een invloed op de opvoeding van de kinderen en de jongeren tegenover hun leven in de maatschappij. Vandaag de dag merken we dat de gezinnen hun rol verliezen. Vele jongeren worden niet langer geconfronteerd met de grenzen omdat ze voortkomen uit een intolerant of te tolerant milieu. De politie kan niet vervangen wat er binnen het gezin, de school,... verworven werd. Tolerantie begint bij zichzelf. Elk individu bepaalt zijn eigen grenzen tegenover de regel. En dan merken we vaak op dat de mensen verdraagzamer zijn tegenover zichzelf dan tegenover anderen.

Verdraagzaamheid is...

Ik zou gewoon enkele principes willen herhalen die ik reeds aanhaalde: elkaar kennen en erkennen, respect, intelligentie, het vermogen om zich in de plaats van de andere te stellen... ■



Als gepensioneerd leraar en gepensioneerd verantwoordelijke van de sociale restaurants Het Babbelkot en de Engelbewaarder is **HUBERT HENDRIKS** de aangewezen persoon om het te hebben over verdraagzaamheid tegenover de jeugd, de minderbedeelden, de vreemdelingen,... Zijn standpunt tegenover anderen, is een veeleisend standpunt. Een veeleisendheid die verder kijkt dan de nationa-

Aanzetten tot participatie

liteit, het geloof, de sociale herkomst,... Hij haalt de verantwoordelijkheid van het individu aan. Naar aanleiding van de opening van het wijkhuis De Engelbewaarder, schreef hij betreffende het engagement van de burgers in dit project: "Belgische burgers, op deze manier verzetten we ons tegen extreem-rechts aangezien we misschien wel akkoord zijn met hun vaststellingen, maar helemaal niet akkoord gaan met hun oplossingen". Tijdens zijn gepassioneerd exposé in het nieuwe sociaal restaurant, geeft hij zijn ongezouten mening rond tolerantie.

Wat is uw mening over de verdraagzaamheid in onze maatschappij?

De woorden verdraagzaamheid of tolerantie associeer ik met een machtsrelatie. Als leraar nam ik deze woorden ook soms in de mond: "Ik tolereer niet dat..."

Vaak gebeurde dit op een strenge toon in het begin van het jaar om nadien de achterliggende redenen te verduidelijken. Tolerantie houdt ongetwijfeld een zekere macht in binnen onze maatschappij. Ik tolereer de mensen als ze de wetten en regels naleven. Vandaag de dag komen veel vreemdelingen naar België, aange trokken door onze democratie en vrijheid. Diegenen die komen om te profiteren tolereer ik niet. Zij die hier komen om onze democratie te delen en om er toe bij te dragen, wel. Als we de democratie willen beschermen, moeten we de wetten laten naleven.

Een van de appartementen boven het sociaal restaurant, wordt gehuurd door een Armeens gezin. De vader studeert z'n tweede jaar in het CERIA, helpt me om naar de vroegmarkt te gaan, helpt hier elke zaterdag in de keuken,...

“Een werk van lange adem”

Hij draagt bij tot onze samenleving. Dergelijke mensen die van goede wil zijn, zijn dan ook van harte welkom. Personen die echter met maffiose bedoelingen willen profiteren van onze maatschappij, moeten we categoriek een halt toeroepen. Nu de Europese unie verder wordt uitgebreid, vrees ik voor een toevloed van immigranten met negatieve bedoelingen.

Aan welke problematieken denkt u als u het over verdraagzaamheid hebt?

Persoonlijk denk ik dan aan vier punten: immigranten wiens levenswijze duidelijk afwijkt van onze westerse levenswijze, de verkeersproblemen, de reinheidsproblemen en het absentisme op school.

Als we het hier hebben over verdraagzaamheid, hangt dit samen met respect. Indien er onvoldoende respect is, moeten we de mensen verplichten om onze normen en wetten te respecteren. Dit kan zowel via het bestraffen van inbreuken als via preventie.

Hoe kunnen we het hebben over verdraagzaamheid tegenover mensen die lijden onder dagelijkse onveiligheids- of geldproblemen, onder onbehagen of die zich uitgesloten voelen door hun afkomst, hun geloof, hun cultuur, hun handicap,....?

Binnen dit sociale project van de “Engelbewaarder”, tel ik onder de mensen die een handje helpen zeven verschillende nationaliteiten. Er zijn nooit problemen, omdat het positieve mensen zijn die zich inzetten in een warme en gemoedelijke sfeer. Ik heb begrip voor de mensen die met problemen kampen en om zich heen geconfronteerd worden met overdaad. Via een positieve houding en veel inzet, kunnen ze echter met hun problemen afrekenen. Iedereen moet hier toe bijdragen. Een voorbeeld hiervan is het “project 52” dat ik momenteel uitwerk. Ik zoek 52 groepen of gezinnen om de 52 zondagen in het sociaal restaurant te animeren. Scholen, jeugdbewegingen, religieuze, filosofische of politieke groeperingen, omdat leeftijd, nationaliteit, religie, politieke voorkeur,... solidariteit en verdraagzaamheid niet in de weg staan. Als iedereen z’n goede wil toont en de andere z’n cultuur wil laten leren kennen, zal dit bijdragen tot een grotere tolerantie. Het “bijdragen tot” is hierbij essentieel. Emile Mpenza is van vreemde afkomst, maar speelt een belangrijke rol bij de Rode Duiwels. Iedereen juicht hem dan ook van

harte toe. Omdat hij zijn bijdrage levert. Dit is ook van toepassing binnen onze samenleving.

Effent verdraagzaamheid de weg voor onverdraagzaamheid?

Ongetwijfeld. Op het moment dat de woorden “ik tolereer niet dat...” in de mond worden genomen, legt men zijn wil op. Dit kan ook via een dialoog, maar als de andere niet gedomineerd wil worden en als z’n trots in de weg staat, zal hij rebelleren en zal dit leiden tot intolerantie. Ik zou echter een positieve variatie willen geven: Participatie effent de weg voor harmonie, voor een goede verstandhouding.

Waar eindigt verdraagzaamheid? Welke zijn de grenzen?

Als men zegt “ik tolereer...”, trekt men meteen een grens. Al het overige tolereert men niet. Indien er mensen zijn die de wetten niet respecteren, zoals rode lichten negeren of geluidsoverlast ‘s nachts, dan heeft dit een nefaste invloed op de verdraagzaamheid. Verdraagzaamheid vraagt respect, inzet en organisatie van beide kanten. Een voorbeeld: de maagd die hier op het perkje staat aan de Sint-Pieterskerk is heel zwaar beschadigd door vandalen. Ik vind dat ontoelaatbaar. Ik kan dat met andere woorden niet tolereren. Dergelijke inbreuken liggen wat mij betreft ver buiten de grenzen van de verdraagzaamheid.

Welke rol spelen de gezinnen, de scholen, de politiek m.b.t. Verdraagzaamheid?

Er moeten duidelijke wetten worden opgesteld die men door iedereen moet laten naleven. Dit begint al op school en binnen het gezin. Het is hieromtrent ook belangrijk dat men het goede voorbeeld geeft. Pas als de politici, de leerkrachten, de politie,... zich zelf aan de regels houden, kunnen ze deze opleggen aan de anderen. Belangrijk hierbij is dat men de mensen laat meetellen en dat ze hun menselijke waarde behouden. Dit kan, zoals ik al aanhaalde, door hen te laten deelnemen aan en te laten bijdragen tot de samenleving via hun kennis, kunde en inzet.

Verdraagzaamheid is...

... de andere de kans geven om zich te integreren, om te participeren. Bij slechte bedoelingen hoort géén tolerantie. Mensen met oneerbare bedoelingen mogen we simpelweg niet laten deelnemen aan de maatschappij.



Fadel Bouti is reeds zeven jaar aan de slag als straathoekwerker voor het Interwijkproject van het “Centre culturel de Jette”. Hij werkt eveneens als muziekanimator in verschillende Jette scholen. Hij initieert kinderen in de percussie, leert hen gedichten te schrijven of hoe ze muziek kunnen maken. Fadel biedt de jongeren eveneens ateliers aan buiten het schoolkader.

Wat is uw mening over de verdraagzaamheid in onze maatschappij?

In Jette, merken we niet veel problemen rond tolerantie. In de Belgicawijk, op de grens van Jette, Molenbeek en Laken, worden we hier meer mee geconfronteerd. We voelen dat er spanningen zijn tussen de mensen. Binnen het Interwijkproject, vormen de straathoekwerkers de link tussen de verschillende bevolkingsgroepen. We zetten de jongeren aan om activiteiten te hebben. We trachten bovendien te voorkomen dat de mensen een onveranderlijk oordeel vellen.

Aan welke problematieken denkt u als u het over verdraagzaamheid hebt?

Dit is erg uitgebreid. Sommige mensen worden niet aanvaard vanwege hun fysiek, hun seksuele voorkeur, hun cultuur, hun wanhopige situatie, hun armoede,... Dit alles ligt aan de basis van oordelen. Intolerant gedrag wordt gebanaliseerd. In sommige wijken, ontstaat de intolerantie automatisch langs beide kanten.

Hoe kunnen we het hebben over verdraagzaamheid tegenover mensen die lijden onder dagelijkse onveiligheids- of geldproblemen, onder onbehagen of die zich uitgesloten voelen door hun afkomst, hun geloof, hun cultuur, hun handicap,....?

Dit is een werk van lange adem dat elk individu aanbelangt. We moeten doorheen een interne revolutie, nadenken over onszelf, getuigen van doorzetting om de andere te aanvaarden. Als men zich binnenin stabiel voelt, kan men samen een probleem oplossen. Dit is geen gemakkelijke oefening, maar zeker niet onmogelijk. In elk geval, moeten we steeds met de anderen worden geconfronteerd om vooruit te gaan. Ik ben erg optimistisch wat betreft de toekomst. Veel mensen zeggen mij dat ik alleen niets kan veranderen. Ik denk dat we mensen kunnen verzamelen van verschillende culturen, jongeren en ouderen. Het woord ras heb ik reeds lang uit mijn woordenschat geschrapt. Ik ken slechts een ras en dat is het menselijk ras. Graag zou ik eens een ontmoeting hebben met de mensen met extreem-rechtse ideeën. Niet om

Respect voor de menselijke waardigheid

er tegen in te gaan (iedereen heeft z’n trots en dat moet men respecteren). Wel om naar ze te luisteren. Ik tracht eveneens om de jongeren zich open te laten stellen voor wat ik zelf belangrijk vind: dat we allen verenigd zijn, zoals in het liedje “Imagine” van John Lennon. Ze luisteren naar mij. Natuurlijk kan men een verkeerd gedrag niet in een dag omgooien, maar ze ontvangen de boodschap en deze zal hen later wel duidelijk worden. Voor de scholen werk ik verschillende projecten uit of ik werk als straathoekwerker. Ik doe meer dan alleen maar muziek spelen met de kinderen. We praten ook veel. Ik tracht op de kinderen zich te laten openen voor de anderen. Graag zou ik een atelier uitwerken rond geweldloosheid en verdraagzaamheid. In het Collège Saint-Pierre, bereiden we een zinnelijke parade voor op Oriëntaalse sambaritmes, met de leerlingen van de drie laatste jaren, de jongeren uit de Belgicawijk en de academie.

Effent verdraagzaamheid de weg voor onverdraagzaamheid?

Indien dit het geval is, heeft dit toch mijn voorkeur. De mensen waarvan de onverdraagzaamheid voortkomt uit de tolerantie van anderen, verliezen hun zelfrespect en hun menselijke kant. Ik zou hen graag ontmoeten, om samen te debatteren over dit thema. Vooreerst moet men het over tolerantie hebben binnen het gezin en vervolgens in de scholen. Het is de basis van de opvoeding, een essentieel onderdeel van het respect voor de menselijke waardigheid.

Waar eindigt verdraagzaamheid? Welke zijn de grenzen?

Men moet niet laks zijn. Sommige zaken worden getolereerd, maar worden niet gecontroleerd. Daar is er een probleem. Men moet kunnen doseren tussen wat toegelaten wordt en wat men moet verbieden. Als men een innerlijke kracht bezit, kan men onverstoorbaar zijn en kan men de zaken zeggen zoals ze zijn, zonder de andere zwart te maken of te verwerpen.

Welke rol spelen de gezinnen, de scholen, de politiek m.b.t. Verdraagzaamheid?

Ik geloof sterk in de rol van artiesten en meer bepaald van muzikanten. Muziek is een universele taal. Het is een springplank naar uitwisseling tussen de mensen. De muziek raakt hen en verenigt hen. We zouden allemaal de andere culturen moeten bestuderen en echte wereldburgers worden.

Verdraagzaamheid is...

Verdraagzaamheid is van z’n leven houden om van de andere te houden. Dit is de grond waarop het respect voor de menselijke waardigheid groeit. Ik moedig alle jongeren en alle volwassenen aan, ongeacht of ze Belg of vreemdeling zijn, om samen te leven. Het is niet de maatschappij die de onverdraagzaamheidsproblemen gaat oplossen. Alles hangt af van elk individu. ■

Fadel Bouti - Interwijkproject van het “Centre culturel van Jette” - de Smet de Naeyerlaan 145 - tel: 02.426.64.39.



VERDRAAGZAAMHEID IS...ALS LEKKER BROOD, DAT MEN DEELT

“... een dagelijks gedrag”



ANDRÉ DE DOBBELEER is reeds 24 jaar directeur van de gemeentelijke school Vanhelmont. Deze ervaring maakt hem uitermate geschikt om het te hebben over verdraagzaamheid. Met open armen ontving hij ons om zijn antwoorden te geven op onze vragen.

Wat is uw mening over de verdraagzaamheid in onze maatschappij?

Verdraagzaamheid is een begrip dat steeds meer in gevaar is en dat we absoluut moeten behouden. Als men 19 verschillende nationaliteiten heeft in een school en de leerlingen uit alle windrichtingen komen en van alle geloofsovertuigingen zijn, bewijst tolerantie zijn nut.

Tolerantie beleeft men dagelijks, evolueert met de tijd en de cultuur. Het vormt zowel een concept, een deugd als een concreet werkmiddel. Zonder theorie kan men tolerantie niet omzetten in de praktijk en vice versa. Het is aan ons om het tolerantieprincipe in de praktijk om te zetten in ons dagelijks bestaan. Dit moet verder gaan dan enkel salondiscussies waar men deze onderwerpen aanhaalt zonder dat er concrete resultaten volgen. Verdraagzaamheid evolueert en bevindt zich ideaal gezien tussen het concept en de actie. Het moet een onophoudelijke wisselwerking zijn.

Aan welke problematieken of groepen denkt u als u het over verdraagzaamheid hebt?

Vanaf het moment dat men dit begrip niet deelt met de anderen, heeft de verdraagzaamheid geen zin. We kunnen het onaanvaardbare niet aanvaarden. Men moet het begrip tolerantie op een systematische manier bijbrengen en de intolerantiehaarden opsporen om tot een overleg of debat te komen. Daarentegen mag men niet oververdraagzaam zijn, waarbij men zelfs ontoelaatbare zaken zou tolereren of aanvaarden.

Hoe kunnen we het hebben over verdraagzaamheid tegenover mensen die lijden onder dagelijkse onveiligheids- of geldproblemen, onder onbehagen of die zich uitgesloten voelen door hun afkomst, hun geloof, hun cultuur, hun handicap,...?

Sommige situaties zijn soms uitermate complex. Men moet verloren gewaande deugden herontdekken. Verdraagzaamheid bouwt men op. Met en via de kinderen, kan men een tolerantieboodschap meegeven, waarbij men aandachtig is voor en bewust van de problemen waar deze gezinnen mee moeten afrekenen. Hun kinderen kunnen zich ontplooiën onder de andere kinderen, hetgeen getuigt van verdraagzaamheid. Soms merkt men echter dat de boodschap die door het gezin wordt uitgedragen verschilt van deze van de school. Er is natuurlijk niet een waarheid, er zijn er verschillende. Ook daar kan overleg leiden tot een gezonde samenleving. Spijtig genoeg is men soms geneigd, tijdens conflictsituaties, om zich om te draaien en de deur dicht te gooien. Men moet altijd ruimte laten voor het debat en de discussie. Men maakt niemand warm voor verdraagzaamheid door intolerantie niet te tolereren. Met die houding geraakt men nergens. Overleg biedt vaak de oplossing, met wederzijds respect, zonder dat men zomaar alles moet aanvaarden. Zoals ik al zei, is het een combinatie tussen theorie en praktijk. Luisterbereidheid en overleg leidt vaak tot begrip, waarbij beide partijen goed met elkaar kunnen opschieten.

Effent verdraagzaamheid de weg voor onverdraagzaamheid?

Een begrip heeft steeds een tegendeel. Ik vind dat men de kinderen zoveel mogelijk moet sensibiliseren rond verdraagzaamheid en dat men intolerantie zoveel mogelijk moet vermijden. Door het positieve te tonen, zal het kind zelf een positieve mening vormen. Het is onnodig om negatieve meningen of vooroordelen te veroorzaken.

Algemeen genomen, vind ik dat men het moet hebben over de grenzen van de verdraagzaamheid. Deze discussie begint op school. Men moet tot een maximaal begrip komen, waarbij men rekening houdt met de mogelijkheden, de cultuur en het verleden van het kind.

Waar eindigt verdraagzaamheid? Welke zijn de grenzen?

Tolerantie mag natuurlijk niet de deur

openen voor alle uitpattingen. Het is een vorm van vrijheid, die eindigt waar deze van de andere begint. Verdraagzaamheid is een beetje zoals lekker brood, dat men deelt. Het is geen eenrichtingsbegrip. Men kan enkel respect opbrengen als men zich zelf gerespecteerd voelt. We kunnen verdraagzaamheid niet gebruiken om tot intolerantie te komen. Hierin is onze rol fundamenteel.

Welke rol spelen de gezinnen, de scholen, de politiek m.b.t. verdraagzaamheid?

Als school hebben we de mogelijkheid om met de kinderen te werken vanaf hun 2,5 jaar, hetgeen ons toelaat om erg vroeg aandacht te besteden aan dit begrip. We gaan uit van het principe dat wat wij de kinderen meegeven, meer impact heeft dan wat men aan een ouder persoon vertelt. Het is de taak van de school om de kinderen te leren zich open te stellen voor andere meningen, andere ervaringen, andere standpunten,... We proberen een gemeenschappelijk platform te bouwen waar iedereen z'n plaatsje vindt. Hier moet een zo groot mogelijke gelijkheid gelden, zelfs indien het een illusie is om te denken dat iedereen dezelfde kansen krijgt. Net deze gelijkheid van kansen moeten we nastreven. Een persoon is het resultaat van een heleboel zaken, waarbij het onze taak is om het kind alle vereiste bagage mee te geven om zich te ontplooiën en om z'n evenwicht te vinden. Verdraagzaamheid maakt hier deel van uit.

Onze rol is erg belangrijk, net als deze van het gezin. Deze vullen elkaar goed aan. Zelfs nu we sinds enkele jaren soms een deel van de opvoeding van het kind op ons moeten nemen, bovenop zijn opleiding.

Verdraagzaamheid is...

een dagelijks gedrag. Verdraagzaamheid betekent de andere aanvaarden zoals hij is, zonder zichzelf te vergeten of alles te aanvaarden. De moeilijkheid bestaat erin om z'n verdraagzaamheid overeen te stemmen met deze van de anderen.

Dit maakt deel uit van de wereld en is in constante evolutie. Men moet het begrip aanpassen doorheen de tijd, ermee rekening houdend dat er niet een unieke verdraagzaamheid bestaat, aangezien de tolerantie net z'n wortels heeft in de diversiteit. Voor mij is delen verdraagzaamheid.



Koninklijke Filharmonie 170 jaar en nog steeds springlevend

De Koninklijke Filharmonie van Jette viert dit jaar haar 170ste verjaardag. Op 22 november werd de filharmonie gehuldigd door het gemeentebestuur. In het gemeentehuis lieten de muzikanten vervolgens nog eens hun talent horen. Wie ook eens wil genieten van hun muziek, kan op zaterdag 6 december trouwens terecht in de Heilige Clarakerk voor het galaconcert van de filharmonie.

De Filharmonie werd in 1833 boven de doopvont gehouden. De liefhebbers van volkskunst kenden, onder de leiding van Jean Strauwen, heel wat bijval. In 1892, verleende Koning Leopold II de vereniging de titel van "Koninklijke Filharmonie". Om de toekomst te verzekeren richtte het bestuur een muziekschool op. Na de Eerste Wereldoorlog werd de filharmonie met Dhr. Jacobs als dirigent een van de beste muziekverenigingen van het land. Op de internationale wedstrijden in Vilvoorde (1926) en Anderlecht (1928) kaapte de Koninklijke Filharmonie Jette telkens de eerste prijs weg. Tot op van-

daag, blijft de Koninklijke Filharmonie opteren voor kwaliteit. De verschillende voorzitters, die elk hun stempel drukten op de filharmonie door hun tomeloze inzet, bepaalden samen met de vele talentvolle

muzikanten de rijke geschiedenis van de filharmonie. De samenwerking met de Gemeentelijke Muziekacademie "M. Van De Moortel" ging crescendo, waarbij meer en meer jeugdige muzikanten de filharmonie kwamen vervoegen. Sinds 2001, wordt het muzikale jaar afgesloten met een winterconcert, een lust voor het oor van de Jetse muzikliefhebbers. 2003 vormt een bijzonder jaar voor de filharmonie waarbij de 170ste verjaardag met de nodige luister wordt gevierd. Het jaar werd alvast op een prachtige manier ingezet met het "Openingsconcert 170 jaar Filharmonie". Op 17 mei traden ze op als culturele ambassadeurs van Jette en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in Steinfort, groothertogdom Luxemburg. Op 4 juli kregen ze de Prijs van de Vlaamse Gemeenschap uit handen van Schepen Werner Daem en tijdens de jaarmarkt traden ze op tijdens het Joërmefestival. Met het groots galaconcert op 6.12, wordt het feestelijk jaar op een gepaste wijze afgesloten.



Zaterdag 6 december 2003 om 20u

in de Heilige Clarakerk

Galaconcert

in het kader van het 170-jarig bestaan van de Koninklijke Filharmonie Jette

Inkom: 5 euro

Et Brussels brusselt nog in Brussel



Op zaterdag 22 november stelden De Spiegelmanne hun nieuwste uitgave "Et Brussels brusselt nog in Brussel" voor. Marcel de Schrijver bundelt in dit werk vele Brusselse woorden en gezegden, die in rubriekvorm verschenen in de Gazet van Jette tussen 1997 en 2003. De vele genodigden bewezen dat het Brussels nog lang niet dood is in Brussel.

De Jetse dialectvereniging De Spiegelmanne had jarenlang een veel gelezen rubriek in de Gazet van Jette. In totaal goed voor 66 bijdragen, waarna de inspiratie nog niet opgedroogd was. In hun eigen driemaandelijkse tijdschrift "De Spiegelman" liep de rubriek namelijk nog verder. Nu brachten De Spiegelmanne deze uitgave uit, boordevol Brusselse uitdrukkingen en grappige verwoordingen. Het geheel wordt opgefleurd door tekeningen van Wis Coppens. Ze illustreert de vele prachtige uitdrukkingen zoals "Za keilgat stoë bergaf", "z'es in ui gat gebeite" of "zan broek goët alien voesj"... Goed voor urenlang leesplezier. Et Brussels brusselt nog in Brussel is te koop in de Standaard boekhandels in en rond Brussel voor 5 euro. Misschien een leuk ideeetje voor onder de kerstboom?

Muziek verzacht de zeden... en de onvolmaaktheden

Shake mee op de aanstekelijke jaren '80-nummers van The Fundamentals, vier jonge mensen die onder uitstekende begeleiding hun verstandelijke handicap met klasse overstijgen. Tel af tot vrijdag 16 januari 2004. Afspraak om 20u in de gemeentelijke feestzaal (Kardinaal Mercierplein 10).



Schepen van Sociale Zaken André Liefverinckx en Schepen van de Vlaamse Gemeenschap Werner Daem nodigen u uit op het concert

"Don't worry, be happy"

door de groep The Fundamentals

Don't miss this warm and tender performance!

49, 48, 47, 46...

Gratis toegang

Bemachtig vooraf je plaatsje vanaf 5 januari 2004 tussen 13u en 16u op de dienst Sociale Zaken (Wemmelsesteenweg 102 - tel: 02.421.42.00)

Koninklijke Toneelvereniging

De Violier - Jette

stelt voor:

"JE MAG ER NIET MEE SPELEN"

Een vermakelijk blijspel van Hans Nesna

Regie: Bernard Vercammen

6, 7, 13 EN 14 DECEMBER 2003

Zaterdag om 20u

Zondag om 15u

In het Gemeenschapscentrum Essegem
Leopold I-straat 329
1090 Jette

Info en reservaties:
02.478.83.29 of 02.466.44.40.

PHILA 2000 Jette viert z'n 15de verjaardag!

Naar aanleiding van deze feestelijke gelegenheid, nodigt de postzegelclub iedereen uit op hun

opendeurdag met postzegelrommelmarkt

op 13 december 2003 van 9u tot 17u in het Sint-Pieterscollege (de Smet de Naeyerlaan 229)

Programma: • ONTBIJT • POSTZEGELTIPS; een dertigtal postzegelfanaten en professionals geven u tips om uw collectie te vervolledigen • KEUKEN OPEN VAN 12U TOT 16U (reservatie gewenst op 02.428.43.06) • BAR • TOMBOLA • GRATIS TOEGANG EN PARKING • **Inlichtingen en reservaties:** Josiane Henseval - tel. 02.428.43.06 - e-mail: henseval@belga-com.net.

Nog tot 14.12: Expo Lieve Bollart in GC Essegem. De tekeningen van Lieve Bollart worden nog tot 14 december tentoongesteld in het gemeenschapscentrum Essegem (Léopold I-straat 329) Van dinsdag tot zaterdag van 11u tot 21u, zondag van 11u tot 18u. Info op 02.427.80.39.

4.12: Toneel. De Cultuurcel van de Erasmushogeschool Campus Jette organiseert een toneelavond "Stuk?", een toneelopvoering over het leven van jonge mensen anno 2003. Donderdag 4 december om 20u in zaal Hanon (Laarbeeklaan 121, Jette). Inkom 5 euro. Info en reservatie: 02.476.16.30.

6.12: Galaconcert Koninklijke Filharmonie Jette. Op zaterdag 6 december 2003 om 20u vindt in de Heilige Clarakerk het Galaconcert plaats in het kader van het 170-jarig bestaan van de Koninklijke Filharmonie Jette. Inkom: 5 euro.

6.12: Lezingen. Op zaterdag 6 december 2003 vinden er in de polyvalente zaal van de Nederlandstalige bibliotheek (Kardinaal Mercierplein 6) twee lezingen plaats over mindervaliden. Om 11u: "Integraal denken over toegankelijkheid" door Yves Verschieren (NL). Om 10u: "Aspects historique et sociologique de l'inté-

gration de la personne handicapée" door Bernard Caudron (FR).

10.12: Kerstfeest 3de leeftijd. Op woensdag 10 december staat er een schitterend feest geprogrammeerd voor de Jetse derde leeftijd. Om 14 uur is er in de gemeentelijke feestzaal (Kardinaal Mercierplein 10) een wervelende show, waar de derde leeftijd gratis van kan genieten. Vooraf inschrijven gewenst. 02.423.13.69.

12.12: Kerstmarkt school Van Asbroeck. Op vrijdag 12 december kan u in school Van Asbroeck (Wilgstraat 1) terecht voor de Kerstmarkt van 16u tot 19u. U vindt er door de leerlingen vervaardigde kerstartikelen en ook heel wat lekkers om de innerlijke mens te verwennen.

12, 13 en 14.12: Kerstmarkt. Tijdens het weekend van 12.12 kan u op het Kardinaal Mercierplein terecht voor een traditionele kerstmarkt. Op deze markt vindt u enkel Jetse handelaars, ambachtsslui en marktkramers die kerstartikelen of -producten aan de man brengen. Er staat eveneens allerlei animatie op het programma. Voor verdere inlichtingen: gemeentelijke dienst Animaties - 02.423.12.92.

13.12: Opendeurdag PHILA

2000. Naar aanleiding van hun 15de verjaardag, nodigt de postzegelclub iedereen uit op hun opendeurdag met postzegelrommelmarkt. Op 13 december 2003 van 9u tot 17u in het Sint-Pieterscollege (de Smet de Naeyerlaan 229). Gratis toegang. Inlichtingen en reservaties: Josiane Henseval - tel. 02.428.43.06.

18.12: Winterwonderland 3de leeftijd. Op donderdag 18 december vertrekt de Jetse derde leeftijd om 8.30u naar Oud-Heverlee waar een bezoek wordt gebracht aan het schuimwijnbedrijf Chardonnay. Met degustatie! Om 12u kan men genieten van een feestelijk 3-gangenmenu. In de namiddag is er de prachtige kerstshow Winterwonderland, een show met ondermeer kerstliedjes van vroeger en nu. 36 euro. Info en reserveren: 02.423.13.69.

Van 19.12 tot 19.01: Expo Patrick Wouters in GC Essegem. De water kleurenfotografie van Patrick Wouters wordt van 19 december tot 19 januari tentoongesteld in het gemeenschapscentrum Essegem (Léopold I-straat 329) Van dinsdag tot zaterdag van 11u tot 21u, zondag van 11u tot 18u. Info op 02.427.80.39.

20.12: Eindejaarsuitlening in de

bib. Afspraak in de Nederlandstalige Openbare Bibliotheek van Jette op zaterdag 20 december tussen 10.30u en 13u voor de traditionele eindejaarsuitlening. Tussen pot en pint, tussen boek en cd of tussen cd-rom en DCD, maakt de bib het voor u gezellig. Enkele leuke ervaringen uitwisselen, kennismaken met de andere leners, kletsen met het bibliotheekpersoneel en ondertussen genieten van een hapje en een drankje. Nederlandstalige Openbare Bibliotheek Jette, Kardinaal Mercierplein 6. Tel: 02.427.76.07.

25.12: Le Diner de Cons - 3de leeftijd. Op donderdag 25 december gaat de Jetse derde leeftijd naar het gloednieuwe en spetterende stuk "Le Diner de Cons" van het Brussels Volkstejoeter. Het Brussels Volkstejoeter brengt deze komedie in het onnavolgbare Brussels dialect met de schitterende spelers die in de eerdere stukken reeds uitvoerig hun talent toonden. Vertrek op het Kardinaal Mercierplein om 13u met de bus richting Anderlecht. 15 euro. Opgelet: de plaatsen zijn beperkt. Reserveren bij de dienst derde leeftijd - 02.423.13.69.

Nocturne in het Magrittemuseum



Op 20 november stond in het Magrittemuseum opnieuw een nocturne op het programma. Het museum was uitzonderlijk geopend tot 22u en te bezoeken tegen een verlaagde inkomprijs. Meer dan 300 kijklustigen genoten van de leefwereld van en de deskundige uitleg over de wereldberoemde Belgische surrealistische schilder.

Het René Magritte Museum is gevestigd in het huis waar de beroemde, surrealistische kunstenaar vierentwintig jaar gewoond en gewerkt heeft. In dit huis

speelde Magrittes meest creatieve periode zich af, wat leidde tot talloze meesterwerken. Diverse motieven in de woning werden door de kunstenaar in zijn schilderijen verwerkt: bv. het schuifvenster, de schoorsteen en de dubbele glazen deuren in het salon, de trap in de hal, de deurkrukken en slotplaatjes, de lantaarnpaal voor de gevel. U kan een blik werpen op de originele leefwereld van Magritte, terwijl u op de eerste en tweede verdieping van het museum via originele werken, documenten, objecten, brieven en foto's een

beter beeld krijgt van de kunstenaar. Het museum vormt een prachtige permanente hommage aan een van de meest geniale kunstenaars aller tijden.

Voor alle informatie:

René Magrittemuseum - Essegemstraat 135 in Jette - tel: 02.428.26.26

Open van woensdag tot zondag van 10 tot 18u

Toegangsprijs: 6 euro - 5 euro (jongeren onder 23 jaar en groepen van meer dan 10 personen) - 3 euro (met korting bovenstaande bon)

Bezoek het Magrittemuseum (aan halve prijs)

Het College van Burgemeester en Schepenen nodigt de Jettaren uit om het Magrittemuseum (Essegemstraat 135 in Jette) te ontdekken aan halve prijs. De personen in het bezit van deze bon betalen slechts 3 euro i.p.v. 6 euro.

Naam:..... Voornaam:

Adres:

Geldig tot juni 2004. Een bon geldig voor het hele gezin.

Gemeentebestuur Jette - Henri Werriestraat 18-20 - 1090 Jette

GC Essegem stelt voor:
EXPO -ESSEGEM



Lieve Bollaert
TEKENINGEN
Nog tot 14/12



Patrick
Wouters

WATER KLEURENFOTOGRAFIE
19/12 tot 19/01

**Gemeenschapscentrum Essegem - Léopold I-
straat 329 - Van dinsdag tot zaterdag van
11u tot 21u, zondag van 11u tot 18u.**

Wenst u zelf tentoon te stellen?

Inlichtingen via 02.427.80.39 of essegem@vgc.be

**DAT WORDT
GEVIERT!**

U heeft de magische leeftijd van 100 jaar bereikt? U viert binnenkort uw 50, 60, 65, 70 jaar (of meer) huwelijk? Indien u dit wenst, kan het gemeentebestuur u helpen om van dit feest iets bijzonders te maken, door u tijdens een viering in de bloemetjes te zetten. Het volstaat om uw aanvraag zes weken voor de datum van uw verjaardag of huwelijksverjaardag in te dienen bij Lucien Vermeiren, Ambtenaar van de burgerlijke stand (02/423.12.16) of bij de gemeentedienst burgerlijke stand (Henri Werriestraat 18-20 in Jette - tel: 02/423.12.70).

Gefeliciteerd...

... aan het koppel Roels-De Boeck. Zij vierden hun gouden huwelijk op 8 november 2003.

**Een origineel en praktisch
geschenk: de boekencheque**

De boekencheque is een geschenkbond die kan worden gekocht in de boekhandel, met de bedoeling deze cadeau te geven. De boekencheque bestaat in een waarde van 5 euro. Diegene die de cheque cadeau heeft gekregen, kan hem gebruiken bij aankoop van boeken en cd-rom's van alle genres, uitgezonderd schoolboeken. De cheque heeft een geldigheidsduur van minimum 1 jaar en maximum 2 jaar. De vervaldatum staat vermeld op de cheque zelf. Het originele geschenk is te koop en inruilbaar in zo'n 150 boek-

handels in Vlaanderen en Brussel.

Er zijn verscheidene redenen waarom de boekencheque een goed idee is. Met de boekencheque kan je geen verkeerde keuze maken, want degene die het als cadeau krijgt kiest zelf zijn geschenk. Je collega, vriend of familielid krijgt de kans om een nuttig of plezierig boek te kopen dat volledig naar zijn wens is en bij zijn interesse past. Daarnaast bepaal je zelf hoeveel cheques je koopt, zodat je precies aan het bedrag komt dat je voor ogen had voor het cadeau. Alleen het minimum ligt vast, m.n. 5

euro.

Met de boekencheque geef je een echt cadeau en vermijd je gewoon geld te overhandigen of een ongepast geschenk te geven. In de speciale geschenkverpakking, staat de cheque garant voor een origineel cadeau.

In Brussel kan u voor een boekencheque terecht bij Fnac of Standard Boekhandel. Meer info bij de deelnemende boekhandels of bij www.boek.be of Huis van het Boek - tel: 03/230.89.23 - info@boek.be.



Eindejaarsuitlening in de bib

Wilt u er dit jaar ook weer bij zijn...? Afspraak in de Nederlandstalige Openbare Bibliotheek van Jette op zaterdag 20 december tussen 10.30u en 13u. U kan er genieten van de gemoedelijke sfeer van de eindejaarsuitlening.

Tussen pot en pint, tussen boek en cd of tussen cd-rom en DCD, maakt de bib het

voor u gezellig. Enkele leuke ervaringen uitwisselen, kennismaken met de andere leners, kletsen met het bibliotheekpersoneel en ondertussen genieten van een hapje en een drankje. Traditionele ingrediënten van de eindejaarsuitlening in de Nederlandstalige openbare bibliotheek van Jette.

Nederlandstalige Openbare Bibliotheek Jette

Kardinaal Mercierplein 6 - 1090 Jette

T: 02.427.76.07. - F: 02.425.79.27. - E-mail: jette@bibliotheek.be

Eindejaarsuitlening
20.12.2003 - 10.30u-13u

Openingsuren:

	VOLWASSENAFDELING	JEUGDAFDELING	VM
Ma:	14.00u - 19.00u	16.00u - 18.00u	gesloten
Di:	14.00u - 19.00u	16.00u - 18.00u	gesloten
Wo:	14.00u - 19.00u	14.00u - 19.00u	16.00u - 19.00u
Do:	14.00u - 19.00u	gesloten	gesloten
Vr:	14.00u - 19.00u	16.00u - 18.00u	gesloten
Za:	10.00u - 13.00u 14.00u - 16.00u	10.00u - 13.00u 14.00u - 16.00u	10.00u - 13.00u gesloten

2003: Europees jaar van de mindervalide.

Nu dit jaar naar z'n einde loopt, mag dit niet betekenen dat we ons niet langer interesseren voor de moeilijkheden waarmee de mindervaliden in hun dagelijks bestaan te kampen hebben.

**Indien dit onderwerp u interesseert,
bent u van harte uitgenodigd op de twee**

LEZINGEN OVER MINDERVALIDEN

op zaterdag 6 december 2003

in de polyvalente zaal van de Nederlandstalige bibliotheek
(Kardinaal Mercierplein 6)

Om 11 u

"Integraal denken over toegankelijkheid"
door Yves Verschaeren (NL)

Om 10 u

"Aspects historique et sociologique de l'intégration de la personne handicapée" door Bernard Caudron (FR)

EEN INITIATIEF VAN SCHEPEN VAN SOCIALE ZAKEN ANDRÉ LIEFFERINCK

Op de Kerstmarkt, kunnen we genieten van...

... tijdens de 3 dagen

Aperitieven

Daniel BORLEE

•

Kerstbollen en Slingers

BROSSMAN & MOPENOL

•

Kerstversiering en Beren

BOUTIQUE AUREOLE

•

Miniaturen Keramiek

Annie REYNAERT

•

Alikruiken, oesters en mosselen

Alain COENEN

•

Sigaren, alcoholische dranken

AU PLAISIR DE VIVRE

Advokaat, speculaas, honing

DE KLOK

•

Decoratie-artikelen, mode-accessoires

FILLENNIUM

•

Kerstmutsen, slingers

Jean-Marc VICEROY

Kerstpensen, Hot-Dogs

Marc VAN HAELEN

•

Gebakken broodkorstjes, suikerwaren

Marc VAN HAELEN

•

Quiches

Pascal PALADINI

•

Honing

Yves VAN PARYS

•

Slavische ambachtelijke producten

LA MAISON SLAVE

•

Pannenkoeken, Warme dranken

SPORTOLIJS JETTE

•

Kerstartikelen

LION'S CLUB BRUSSELS

•

Chocolade

GALLER JETTE

•

Kaas

Christian DEGAUQUIER

•

Juwelen, Parels

CHERIBIBI ARTISANAT

•

Provençaalse producten

LE PETIT PROVENCAL

•

Drank, geroosterde aardappels

BARAPAAT

•

Kerstkaarten, kerststukken, kerststrozen

LES FEMMES PREVOYANTES

SOCIALISTES JETTE

•

Warme wafels

Yves BECKERS

•

Versierde eieren, juweel- en muziekdozen

L'OEUF ET MOI

•

Mexicaanse en Brasiliaanse sieraden, wierook

ARTIE'S

•

KOM DE TRADITIONELE KERSTFEER BELEVEN!

Naar aanleiding van Kerstmis, worden op het Kardinaal Mercierplein opnieuw een veertigtal houten chalets geïnstalleerd, badend in sfeervolle feestverlichting. Op deze markt vindt u enkel Jetse handelaars, ambachtslui en marktkramers die kerstartikelen of -producten aan de man brengen. Er staat eveneens allerlei animatie op het programma, waaronder een kindermolen.

Onder de artikelen vindt u allerlei originele kerstcadeautjes, zoals keramiek, houten sculpturen, juwelen, handwerk, sigaren, kaarsen,... Ook aan de innerlijke mens wordt gedacht. U kan er champagne vinden, oesters, koekjes, wijn, honing, confituur, jenever, fruitwijn,... Alles om uw kerstfeest te laten slagen. Bovendien kan u er naar hartelust proeven.

Voor verdere inlichtingen: gemeentelijke dienst Animaties - 02.423.12.92.

JETTE MARCHÉ DE NOËL 2003 KERSTMARKT
PLACE CARDINAL MERCIER 2003 KARDINAAL MERCIERPLEIN

A l'initiative de l'a.s.b.l. Commerce et Marché Annuel Jettois, présidée par Yves Putzeys et de l'Echevin des Animations Bernard Lacroix, avec le soutien du Collège des Bourgmestre et Echevins

Op initiatief van de v.z.w. Handel en Jaarlijkse Jetse Markt, onder het voorzitterschap van Yves Putzeys en van Schepenen van Animations Bernard Lacroix, met de steun van het College van Burgemeester en Schepenen

**REVIVONS ENSEMBLE LA VÉRITABLE TRADITION DE NOËL
KOM IN JETTE GENIETEN VAN EEN ECHTE KERSTMARKT**

Ven/Vrij 12.12 16-22 h/u
Sam/Zat 13.12 15-22 h/u
Dim/Zon 14.12 12-20 h/u

CHÂLETS EN BOIS ET ILLUMINATIONS
ARTICLES ET PRODUITS DE NOËL
PRÉSENTÉS PAR DES ARTISANS ET DES COMMERÇANTS

HOUTEN CHALETS EN FEESTELIJKE VERLICHTING
KERSTARTIKEL EN -PRODUCTEN
VOORGESTELD DOOR AMBACHTSLUI EN HANDELAARS

Commercé
Marché Annuel Jettois
A.S.B.L.

Handel
Jaarlijkse Jetse Markt
V.Z.W.

EDITEUR RESPONSABLE: YVES PUTZEYS, PRÉSIDENT «A.S.B.L. -COMMERCE À MARCHÉ ANNUEL JETTOIS-», CHAUSSÉE DE JETTE 487, 1050 BRUXELLES
VERANTWOORDELIJKE UITGEVER: YVES PUTZEYS, VOORZITTER VAN DE V.Z.W. -HANDEL EN JAARLIJKSE JETSE MARKT-, JETSE STEENWEG 487, 1050 BRUSSEL
CREATED AND PRINTED BY E. DE BOECK 100 KBR 22 31

Een organisatie van de vzw HANDEL & JAARLIJKSE JETSE MARKT, VOORGEZETEN DOOR YVES PUTZEYS EN DE SCHEPEN VAN HET ECONOMISCH LEVEN BERNARD LACROIX, MET DE STEUN VAN HET COLLEGE VAN BURGEMEESTER EN SCHEPENEN

Ambachtelijke geschenken
ACCUEIL MONTFORT

•

Kerstartikelen voor dieren

SHAPAS 2000

Wijn, alcoholische dranken, fijne vleeswaren

CARPE VINUM

•

Sandwiches, gegrild varkensvlees

Yves VERCAMER

•

Gegrild vlees

Yves VERCAMER

•

Jenever, soep, kerstversiering

CURIEUS

•

Appel- en rabarberfruitsap

Guy REIFF

•

Kerstpersonages

EVERAERT

•

Jenever, Irish Coffee, cocktails

HOEVE TROCH

•

Kerstkribbes, kerstartikelen

BOCHICA ARTISANAT

•

Gel- of waskaarsen

Lucien DEWALEFFE

•

Mexicaanse ambachten

Catherine DE STAERCKE

•

Banketbakkerij

Mireille VICART

•

Suikerwaren

Louis FRANCO

•

Kerstpensen, Hasseltse koffie

V.Z.W. HANDEL

•

Bier, kaas, Alikruiken, Oesters

AQUARELLE

•

Voor het station stellen de verenigingen zich voor...

... op vrijdag 12 december van 16u tot 22u

Uiensoep en pannenkoeken

WINDEKIND

•

Wenskaarten en artisanale kunst

PLAN PADRINO

Jenever, bitterballen en wenskaarten

DAVIDSFONDS

•

Sieraden, kerstartikelen en wenskaarten

WILLEMSFONDS

•

Croque-monsieurs

GC ESSEGEM

•

Chocoladejenever en gluhwein

VVKSM DE KLAUWAERT

Soep, jenever, boeken

DE SPEEGELMANNE

•

Warme wijn, marsepein, taarten, kerstdecoraties

PATRO L'AVENTURE

•

kunstambacht en warme dranken

GRUPE SOLIDARITE

NORD-SUD

•

ajuinsoep, warme wijn, warme chocolademelk en koffie, wenskaarten, mutsen en sjaals, kerstdecoratie, avondhandtassen, kaarsen, sierkussens, confituur

ECOLE JOIE DE VIVRE

•

Promotie van het boek "Récits Populaires du Nord-Ouest de Bruxelles"

ASBL COMTE DE JETTE

•

Decoratie en suikerwaren

VIE FEMININE

•

Potpourri en geurartikelen

INSTITUT NOTRE-DAME DE LOURDES

•

... op zaterdag 13 december van 15u tot 22u en op zondag 14 december van 12u tot 20u

Warme wijn, marsepein, taarten, kerstdecoraties. Verschillende demonstraties (smeedwerk, sieraden in tin, lederbewerking, riddersuitrusting, namaakzwaarden) in een "middeleeuws tentje".

PATRO L'AVENTURE

•

Promotie van het boek "Récits Populaires du Nord-Ouest de Bruxelles"

ASBL COMTE DE JETTE

•

Kunstambacht en warme dranken

SOLIDARITE NORD-SUD

•

Decoratie en suikerwaren

VIE FEMININE

•

Zaterdag 24 januari 2004 om 20u

GC Essegem (Léopold I-straat 329)



De NIEUWE GROEP van Marcel Vanthilt (TV, Arbeid Adelt)

Marcel Vanthilt, bekend van tv & bril, heeft een nieuwe groep: Z. Nederlandstalig, rechtdoor en puur. Of om het met een z te zeggen: ziedend, zwoegend, zondig. Zondermeer: zenzazioneel!

De tijd is er rijp voor, de vonk is terug, de goesting des te meer, de bron der inspiratie dient te worden ontlast! Wie is Z? ... Een kleine bezetting dient krachtig te zijn, dus ouwe rotten als Walter Mets (drums), Marco Rosso (bas) & Rik Aerts (gitaar) geven Z een rechttoe rechtaan geluid dat wegblaast maar open en vooral ook vet is. Wat is Z? Een geheel nieuw repertoire van Nederlandstalige, sloganese teksten en verrassende bewerkingen van bestaand (veelal onbekend) materiaal. Het geheel hakt in op, maar flirt ook met, de zwartgalligheid der zanger, de kermis der eindeloze dagen of de onmogelijkheid van het antwoord-op-alles. Dit alles geserveerd op beukende

dan wel sleurende ritmes & verdronken in ondagelijkse melodieën.

Hoezo Z? Het begon met een dubbele a (van Arbeid Adelt!), het eindigt met een eenzame z ... De cirkel is rond, het vierkant niet ... Maar z is ook (in de wiskunde bijvoorbeeld) "de derde onbekende" of "een aangenomen grootheid": Vanthilt was nooit top-of-the-pops (dus: onbekend, de derde hond) maar toch wereldberoemd (dus: een grootheid, alstublieft!). Z is tevens het Romeins symbool voor 2000: deze tijd dus, een nieuwe tijd. Maar, Z is ook ziel & zat & zigeuner & zeldzaam & zwijnachtig & zwierig & zingend & zwemmend & Zwitserland of Zaire en Zanzibar en Zimbabwe, doch ook gewoon: Zorro!

Voor meer inlichtingen: dienst Vlaamse Gemeenschap Gemeente Jette: 02.423.13.73.



DERDE LEEFTIJD

Kerstfeest - 10 december

Op woensdag 10 december staat er een schitterend feest geprogrammeerd voor de Jetse derde leeftijd. Om 14 uur is er in de gemeentelijke feestzaal (Kardinaal Mercierplein 10) een wervelende show, waar de derde leeftijd gratis van kan genieten. Vooraf inschrijven is wel gewenst.

Winterwonderland - 18 december

Op donderdag 18 december staat er een dag vol ontspanning op het programma van de Jetse derde leeftijd. Om 8.30u vertrekt men naar Oud-Heverlee waar een bezoek wordt gebracht aan het schuimwijnbedrijf Chardonnay. De eigenaar vertelt er met hart en ziel hoe men tewerk gaat om lekkere schuimwijn te bekomen. Met degustatie! Om 12u kan men genieten van een feestelijk 3-gangenmenu. In de namiddag start de prachtige kerstshow Winterwonderland, een show met ondermeer kerstliedjes van vroeger en nu. Het einde van de show is voorzien rond 18u.

Prijs: 36 euro (bus, bezoek Chardonnay, kerstmenu en show inbegrepen), inschrijven kan tot 12 december.

Le Diner de Cons - 25 januari

Na het overrompelde succes dat het Brussels Volkstejoeter kende met de producties "Bossemans en Coppennolle" en "De Traafiest van Mademoiselle Beulemans" hoopt het gezelschap ons tijdens het toneelseizoen 2003-2004 te kunnen verrassen met het gloednieuwe en spetterende "Le Diner de Cons". Dit stuk werd geschreven door de succesvolle Franse schrijver Francis Veber en het werd in Parijs met een daverend applaus ontvangen. Het Brussels Volkstejoeter brengt deze komedie in het onnavolgbare Brussels dialect met de schitterende spelers die in de eerdere stukken reeds uitvoerig hun talent toonden.

Vertrek op het Kardinaal Mercierplein om 13u met de bus richting Anderlecht.

Prijs: 15 euro (theater en bus inbegrepen). Opgelet: de plaatsen zijn beperkt. Reserveren bij de dienst derde leeftijd - 02.423.13.69.



Kerstmarkt SCHOOL VAN ASBROECK (Wilgstraat 1)

VRIJDAG 12 DECEMBER
van 16u tot 19u

Door de leerlingen
vervaardigde kerstartikelen

Ook heel wat lekkers
om de innerlijke mens
te verwennen



JEUGDFILM

Sterren bewegen

Op woensdag 17 december kan de Jetse jeugd in de bib terecht voor de bekroonde jeugdfilm Sterren bewegen. Een gevoelig, hartverwarmend verhaal, met twee fantastische, jonge acteurs. Wanneer Maria's broertje sterft, lijken haar ouders haar helemaal te vergeten. Ze hebben alleen nog aandacht voor hun grote verdriet. Maria staat er alleen voor. Tot ze Jacob ontmoet. Met hem kan ze over alles praten. Jacob kan luisteren, begrijpen, troosten, maar hij verliest er zijn goed humeur niet bij.

Gratis toegang. Nederlands gesproken. 17.12 om 14.30u in de bib, Kardinaal Mercierplein 6. Info: 02.423.13.68.

